INSTRUKCJA OBSŁUGI

4Wild eSEEK

Odbiornik ręczny z aplikacjami 4Wild POMOC, 4Wild Tracker i 4Wild Watch

Wydanie: 31 października 2026

Dotyczy wersji aplikacji opisanych poniżej

Aplikacja	Wersja	Wydanie (build)
4Wild Tracker	6.2.6.12.84	build 714
4Wild POMOC	4.5	build 46 (R8)
4Wild Watch (Wear OS)	0.2.3	versionCode 5

4wild.eu
biuro@4wild.eu

Spis treści

1 O instrukcji i bezpieczeństwo ... 3

1.1 Do czego służy urządzenie ... 3
1.2 Wersje opisane w instrukcji ... 3
1.3 Jak korzystać z instrukcji ... 3
1.4 Najważniejsze zasady bezpieczeństwa ... 4

2 Pierwsze uruchomienie ... 5

2.1 Obroża — włączanie i diody ... 5
2.2 Szybki start — od włączenia do pierwszego psa na mapie ... 5
2.3 Zanim wyjdziesz w teren — przygotuj POMOC ... 5

3 4Wild POMOC ... 7

3.1 Ekran główny ... 7
3.2 Menu „Więcej” ... 8
3.3 Ustawienia SMS alarmowego ... 8
3.4 Alarm SOS — wysyłanie i anulowanie ... 10
3.5 Znajdź przez SMS ... 10
3.6 Historia zdarzeń ... 12
3.7 Diagnostyka ... 12
3.8 Wspólne uprawnienia ... 14
3.9 Dane urządzenia, kontakt, karta ratunkowa i kopia ustawień ... 14
3.10 Aktualizacje i dostęp do instrukcji ... 15

4 4Wild Tracker ... 16

4.1 Odbiornik: ekran, przyciski i MENU ... 16
4.2 Menu główne ... 17
4.3 Wykaz psów ... 17
4.4 Dodawanie psa (parowanie obroży) ... 18
4.5 Edycja psa, kolejność i inny odbiornik ... 18
4.6 Profile psów ... 19
4.7 Mapa ... 20
4.8 Kompas ... 22
4.9 Hybryda: mapa z kompasem ... 24
4.10 Karty psów — widoki i symbole ... 24
4.11 Punkt powrotu ... 26
4.12 Trening i „Ustawienia wystawiania” ... 27
4.13 Konfiguracja przycisków ... 28
4.14 Ogrodzenia i strefy X/Y ... 29
4.15 Trasy i Polowanie ... 31
4.16 Alarmy i komunikaty ... 36
4.17 Voice i Pilot ... 37
4.18 Mapy offline ... 40
4.19 GPS odbiornika ... 41
4.20 Ustawienia ... 42
4.21 4Wild Watch ... 43

5 Rozwiązywanie problemów ... 49

5.1 Obroża i parowanie ... 49
5.2 Mapa, kompas i widoki ... 49
5.3 Polecenia, trening i ogrodzenia ... 50
5.4 Trasy i Polowanie ... 51

5.5 4Wild POMOC 51
5.6 Najczęstsze pytania 52
6 Objaśnienia symboli i słowniczek 53
6.1 Kolory i oznaczenia na ekranie 53
6.2 Symbole na zegarku 53
6.3 Słowniczek 54
6.4 Kontakt 54

1 O instrukcji i bezpieczeństwo

1.1 Do czego służy urządzenie

4Wild eSEEK to ręczny odbiornik do śledzenia psów myśliwskich noszących obroże z modułem GPS. Pracuje na nim kilka aplikacji, które opisuje ta instrukcja:

- **4Wild Tracker** — główna aplikacja: mapa, kompas, karty psów, trening, ogrodzenia, trasy i Polowanie, alarmy oraz sterowanie głosem (Voice i Pilot).
- **4Wild POMOC** — osobna aplikacja bezpieczeństwa: alarmowy SMS z pozycją (SOS), zdalne odnajdywanie odbiornika przez SMS, diagnostyka i karta ratunkowa.
- **4Wild Watch** — opcjonalna aplikacja na zegarek z systemem Wear OS: pokazuje kierunek i dane psów bez wyjmowania odbiornika. Instaluje się ją osobno.

1.2 Wersje opisane w instrukcji

Instrukcja została sprawdzona z kodem i ekranami następujących wersji. Jeżeli Twoja wersja jest inna, mogą się różnić pojedyncze napisy lub położenie przycisków. Numer wersji Trackera znajdziesz w **Ustawienia** → **O aplikacji**.

Aplikacja	Wersja	Wydanie
4Wild Tracker	6.2.6.12.84	build 714
4Wild POMOC	4.5	build 46 (R8)
4Wild Watch (Wear OS)	0.2.3	versionCode 5

> **Informacja:** **Co nowego w tym wydaniu.** Tracker 6.2.6.12.84: nowa opcja **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia** (rozdz. 4.21), osobny przełącznik Pilota dla zegarka (rozdz. 4.17) oraz poprawiony pokaz pozycji GPS psa na zegarku. POMOC 4.5: nowy, biały wygląd ekranów z kartami i ikonami (rozdz. 3).

1.3 Jak korzystać z instrukcji

Instrukcja ma dwie główne części: rozdział o aplikacji **4Wild POMOC** i rozdział o aplikacji **4Wild Tracker** (razem z podrozdziałem o zegarku **4Wild Watch**). Na końcu są rozwiązywanie problemów i objaśnienia symboli. Jeżeli uruchamiasz urządzenie pierwszy raz, zacznij od rozdziału 2.

Oznaczenie	Znaczenie
Nazwa	Dokładny napis na przycisku, przełączniku lub w menu aplikacji, np. **Wykaz psów**.
Dotknij	Krótkie dotknięcie palcem elementu na ekranie.
Przytrzymaj	Dotknięcie i przytrzymanie elementu ok. 1 sekundy (długie naciśnięcie). Wiele elementów ma drugą funkcję pod przytrzymaniem.
Kafelek	Kwadratowy przycisk na mapie, kompasie lub w menu głównym.
Pies	Każda obroża dodana do wykazu. Aplikacja nazywa je „psami”.
Odbiornik	Urządzenie 4Wild eSEEK, na którym działa aplikacja.

Informacja: Zrzuty ekranu pochodzą z odbiornika eSEEK (ekran 480 × 800). Numery identyfikacyjne urządzeń i miejsca na mapie zostały zakryte lub rozmyte. Przykładowe imiona psów (Mila, Afera) są dane testowe.

1.4 Najważniejsze zasady bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo: Polecenia treningowe działają na zwierzę. Wibracja, dźwięk, światło, a zwłaszcza impuls elektryczny są wysyłane do obroży po dotknięciu kafelka. Zanim go dotkniesz, sprawdź, który pies jest wybrany. Używaj zgodnie z obowiązującym prawem i zasadami dobrostanu zwierząt.

Uwaga: Pozycja psa to ostatnia odebrana pozycja, a nie obraz „na żywo”. Wiek pozycji widać na karcie psa. Przy pozycji starszej niż minuta karta zmienia kolor na brzoskwiniowy.

Uwaga: Zasięg i GPS nie są gwarantowane. Zależą od terenu, pogody i stanu obroży. Nie polegaj wyłącznie na aplikacji i zawsze miej plan awaryjny.

Uwaga: Przycisk **ALARM 112** w aplikacji POMOC tylko otwiera numerator telefonu z wpisanym numerem 112. Połączenia nie nawiązuje sam. Alarmowy SMS (SOS) wysyłasz osobnym przyciskiem i trafia on tylko do osób zapisanych w ustawieniach.

Informacja: Kanały radiowe i moc nadawania wybieraj zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania. Aplikacja prosi o potwierdzenie przy zmianie kanału.

2 Pierwsze uruchomienie

Ten rozdział prowadzi krok po kroku od rozpakowania urządzenia do pierwszego psa widocznego na mapie. Szczegóły każdej czynności są w dalszych rozdziałach.

2.1 Obroża — włączanie i diody

Obroża jest nadajnikiem zakładanym psu. Ma moduł GPS, kartę SIM i przycisk. Dwie diody (zielona i czerwona) pokazują stan karty SIM i GPS. Krótkie wibracje potwierdzają włączenie i wyłączenie.

Czynność	Jak zrobić	Potwierdzenie
Włączenie obroży	Przytrzymaj długo przycisk na obroży.	Obroża 3 razy zawibruje.
Wyłączenie obroży	Przytrzymaj długo przycisk na obroży.	Obroża 1 raz zawibruje.

Dioda	Sygnał	Co oznacza
zielona	Miga dwukrotnie w ciągu 5 sekund	Karta SIM w obroży działa prawidłowo.
zielona	Miga ciągle	Karta SIM w obroży nie działa prawidłowo.
zielona	Brak zielonego światła	Obroża nie wykryła karty SIM.
czerwona	Miga dwukrotnie co 5 sekund	Moduł GPS w obroży działa prawidłowo.
czerwona	Miga ciągle	Moduł GPS w obroży nie działa prawidłowo.

> **Wskazówka:** Prawidłowy stan obroży to: zielona dioda dwa mignięcia w ciągu 5 s oraz czerwona dioda dwa mignięcia co 5 s. GPS potrzebuje widoku nieba, więc włączaj obrożę na otwartej przestrzeni i odczekaj kilka minut.

2.2 Szybki start — od włączenia do pierwszego psa na mapie

1. Naładuj odbiornik i obrożę.
2. Włącz obrożę (rozdz. 2.1) i wyjdź na otwartą przestrzeń. Poczekaj, aż diody pokażą prawidłowy stan.
3. Na odbiorniku uruchom aplikację **4Wild Tracker**. Otworzy się mapa lub kompas.
4. Dotknij kafelka z czterema kwadratami, aby otworzyć menu główne, i wybierz **Wykaz psów**.
5. Dotknij **Dodaj psa** i przejdź przez 4 kroki parowania (rozdz. 4.4). Naciskaj szybko przycisk obroży, aż aplikacja ją wykryje.
6. Nadaj psu nazwę (do 12 znaków) i kolor, a następnie dotknij **Zapisz**.
7. Wróć do mapy lub kompasu. Karta psa pokazuje wiek pozycji, baterię i sygnał. Dotknij karty, aby wybrać psa.
8. Opcjonalnie: ustaw ogrodzenie (rozdz. 4.14), pobierz mapy offline (rozdz. 4.18) i połącz zegarek (rozdz. 4.21).

2.3 Zanim wyjdziesz w teren — przygotuj POMOC

Aplikacja **4Wild POMOC** działa tylko wtedy, gdy ją wcześniej skonfigurujesz. Zrób to raz, w domu:

1. Uruchom **4Wild POMOC** i dotknij **Ustawienia SMS**.

2. W **Ustawienia SMS alarmowego** wpisz swoje imię lub nazwę nadawcy i dodaj do 3 osób kontaktowych. Zaznacz najwyżej dwie jako **Odbiorca SOS**.
3. W **Wspólne uprawnienia** nadaj uprawnienia do wysyłania i odbierania SMS oraz lokalizacji (rozdz. 3.8).
4. Jeżeli chcesz, aby bliscy mogli odnaleźć odbiornik, włącz **Zdalne odnajdywanie przez SMS** i dodaj ich numery (rozdz. 3.5).
5. W **Diagnostyka** dotknij **Szybka kontrola przed wyjściem**. Wynik 3/3 oznacza, że bateria, pozycja GPS i zapisane dane SOS są w porządku.

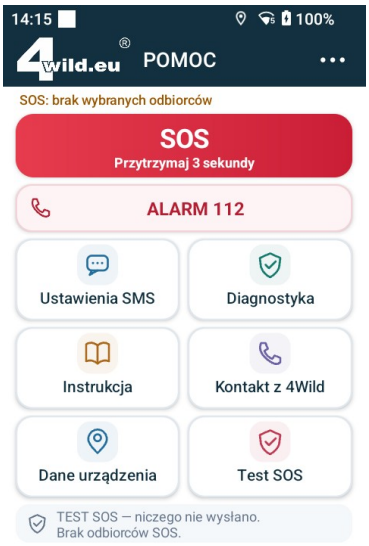
> **Wskazówka:** Przed każdym wyjściem w teren wystarczy sprawdzić **Szybka kontrola przed wyjściem**. Test SOS nie wysyła żadnych wiadomości.

3 4Wild POMOC

4Wild POMOC (wersja 4.5) to aplikacja bezpieczeństwa na odbiorniku eSEEK. Służy do trzech rzeczy: wysłania alarmowego SMS-a z Twoją pozycją (**SOS**), umożliwienia bliskim zdalnego **odnalezienia odbiornika przez SMS** oraz sprawdzenia, czy urządzenie jest gotowe do wyjścia w teren (**Diagnostyka**).

> **Uwaga:** POMOC nie zastępuje telefonu alarmowego. Przycisk **ALARM 112** tylko otwiera numerator. SMS SOS dociera do osób, które sam zapisałeś, i nie jest wysyłany do służb. Wysłanego SMS-a nie można cofnąć.

3.1 Ekran główny

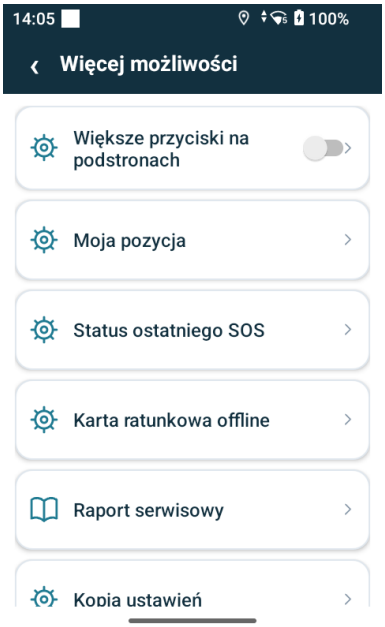


Rys. 1. *Ekran główny aplikacji POMOC*

Na górze jest granatowy pasek z logo 4Wild.eu, nazwą **POMOC** i przyciskiem ⋯ (menu **Więcej możliwości**). Pod nim wiersz stanu informuje, czy aplikacja jest gotowa (na rysunku: „SOS: brak wybranych odbiorców", czyli kontakty nie są jeszcze zapisane).

- **SOS — Przytrzymaj 3 sekundy** (czerwony) — rozpoczyna przygotowanie alarmowego SMS-a.
- **ALARM 112** (jasnoczerwony, z ikoną słuchawki) — otwiera numerator z numerem 112. Połączenie nawiązujesz sam.
- **Ustawienia SMS** („SOS i znajdowanie") — nadawca, kontakty, „Znajdź przez SMS", historia i uprawnienia.
- **Diagnostyka** („Szybka kontrola / pełny test") — kontrola przed wyjściem i pełny test urządzenia.
- **Instrukcja** („PDF offline") — otwiera dołączoną instrukcję w formacie PDF.
- **Kontakt z 4Wild** („Telefon, SMS, e-mail") — e-mail i strona producenta.
- **Dane urządzenia** („GPS i bateria") — model, wersje, stan baterii i sieci.
- **Test SOS** („Bez połączeń i SMS") — próba alarmu bez wysyłania czegokolwiek.
- **Pole stanu na dole** pokazuje wynik ostatniego alarmu albo testu, a pod nim podgląd wiadomości. Przycisk **Stan SOS i anulowanie ›** jest pod nim i otwiera status ostatniego alarmu.

3.2 Menu „Więcej”



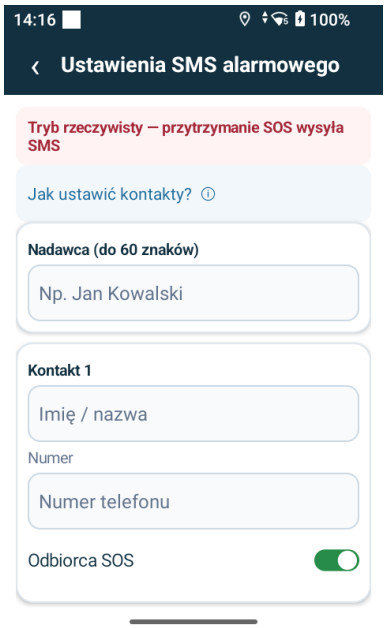
Rys. 2. *Ekran {Więcej możliwości}*

Przycisk **⋯** w prawym górnym rogu otwiera ekran **Więcej możliwości**. Lista jest dłuższa niż ekran — przewiń ją, aby zobaczyć kolejne pozycje.

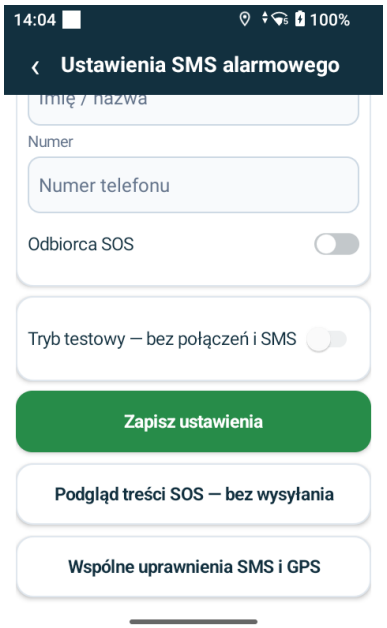
- **Większe przyciski na podstronach** — przełącznik. Powiększa przyciski na podstronach, żeby łatwiej trafić w rękawiczkach.
- **Większe napisy** — przełącznik (dalej na liście). Powiększa napisy w aplikacji.
- **Moja pozycja** — pokazuje ostatnio znaną pozycję i link do mapy. Możesz ją odświeżyć (do 30 s), skopiować lub udostępnić.
- **Status ostatniego SOS** — wynik ostatniego rzeczywistego alarmu dla każdego odbiorcy.
- **Karta ratunkowa offline** — Twoje dane medyczne i osoba do kontaktu, dostępne bez internetu (rozdz. 3.9).
- **Raport serwisowy** — ostatni raport diagnostyczny do przesłania serwisowi.
- **Kopia ustawień** — zapis i odtworzenie ustawień POMOC (rozdz. 3.9).

3.3 Ustawienia SMS alarmowego

Wejdź w **Ustawienia SMS** → **Ustawienia SMS alarmowego**. To tutaj określasz, kto dostanie SOS. Na górze ekranu czerwony napis „Tryb rzeczywisty — przytrzymanie SOS wysyła SMS” przypomina, że alarm nie jest w trybie testowym.



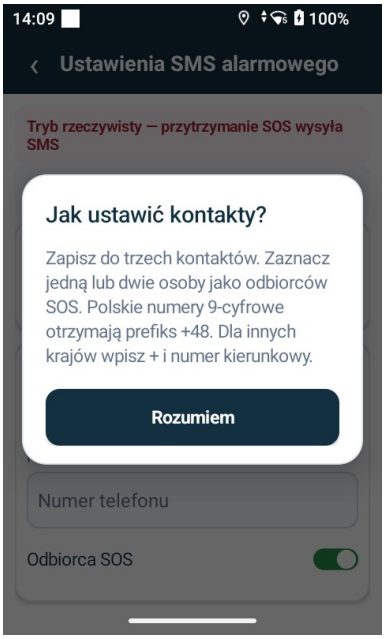
Rys. 3. *Ustawienia SMS alarmowego — góra ekranu*



Rys. 4. *Dół ekranu: tryb testowy, zapis i podgląd*

1. W polu **Nadawca (do 60 znaków)** wpisz imię lub nazwę, która ma się pojawić w wiadomości.
2. W grupach **Kontakt 1**, **Kontakt 2** i **Kontakt 3** wpisz po kolei nazwę (pole **Imię / nazwa**, do 100 znaków) i numer telefonu (pole **Numer telefonu**).
3. Przy najwyżej dwóch osobach włącz przełącznik **Odbiorca SOS**. Tylko one dostaną alarm.

4. Dotknij zielonego przycisku **Zapisz ustawienia**. Jeżeli wyjdziesz bez zapisania, aplikacja zapyta, czy zapisać zmiany (**Zapisz i wyjdź**, **Odrzuć zmiany**, **Zostań**).
5. Opcjonalnie dotknij **Podgląd treści SOS — bez wysyłania**, aby zobaczyć, jak będzie wyglądać wiadomość.



Rys. 5. *Okno „Jak ustawić kontakty?”*

Pod czerwonym napisem jest odnośnik **Jak ustawić kontakty? ⓘ**. Otwiera krótkie wyjaśnienie: zapisz do trzech kontaktów, zaznacz jedną lub dwie osoby jako odbiorców SOS, polskie numery 9-cyfrowe dostają prefiks +48, a dla innych krajów wpisz + i numer kierunkowy.

Okno zamykasz przyciskiem **Rozumiem**.

Jak wpisywać numery

- Numer musi zaczynać się od **+** i kodu kraju, a razem mieć od 7 do 15 cyfr, np. +48123456789.
- Numer 9-cyfrowy bez plusa aplikacja uzupełnia jako polski (+48).
- Numer zaczynający się od 00 jest zamieniany na +.
- Spacje, nawiasy i myślniki są ignorowane.
- Numer zaczynający się od pojedynczego 0 lub bez + (inny niż 9 cyfr) jest odrzucany. Ten sam numer nie może być zapisany dwa razy.

Co zawiera wiadomość SOS

Treść SMS-a jest stała i nie można jej edytować. Zawiera:

- „SOS! Potrzebuję pomocy. Skontaktuj się ze mną.”
- „Nadawca:” — wpisana przez Ciebie nazwa.
- „Ostatnia znana pozycja:” — link do mapy w formacie https://maps.google.com/?q=szerokość,długość.
- „Wiek lokalizacji” i „Dokładność GPS”. Jeżeli pozycja jest starsza niż 5 minut, w wiadomości jest ostrzeżenie.
- „Bateria urządzenia:” — procent naładowania.

Gdy aplikacja nie ma żadnej pozycji, wiadomość zawiera napis „Lokalizacja: brak dostępnej pozycji.”

> **Informacja:** Przełącznik **Tryb testowy — bez połączeń i SMS** jest domyślnie wyłączony. Gdy go włączysz, aplikacja niczego nie wysyła ani nie dzwoni. Pamiętaj o wyłączeniu go przed wyjściem w teren.

3.4 Alarm SOS — wysyłanie i anulowanie

1. Na ekranie głównym **przytrzymaj** czerwony przycisk **SOS — przytrzymaj 3 sekundy**. Trzymaj go pełne 3 sekundy.
2. Aplikacja szuka pozycji do 15 sekund. W tym czasie widać status „Przygotowanie SOS” oraz przycisk **Anuluj**. Dotknięcie go przerywa przygotowanie i nic nie jest wysyłane.
3. Po znalezieniu pozycji (albo po 15 s bez niej) SMS jest przekazywany do wysłania do zapisanych odbiorców SOS.
4. Sprawdź wynik w **Stan SOS i anulowanie ›** lub w **Historia zdarzeń SOS**.

Uwaga: Anulować można tylko w czasie szukania pozycji (do 15 s). Po przekazaniu wiadomości do wysłania nie da się jej cofnąć. Drugi rzeczywisty SOS jest zablokowany przez 2 minuty od poprzedniego, aby nie wysłać serii wiadomości.

Jak czytać wynik wysyłki

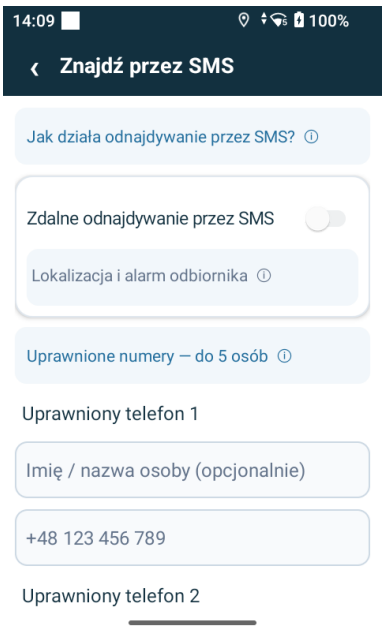
Status przy odbiorcy	Co oznacza
Wysłano · Doręczono (potwierdzenie sieci)	Sieć potwierdziła doręczenie SMS-a.
Wysłano · Doręczenie niepotwierdzone	SMS wyszedł z odbiornika, ale sieć nie przysłała potwierdzenia. To nie znaczy, że wiadomość nie dotarła — zadzwoń i upewnij się.
Wysłano · Sieć zgłosiła błąd doręczenia	Sieć zgłosiła problem z doręczeniem. Skontaktuj się z odbiorcą innym kanałem.
Nie udało się wysłać — wysłane części: x/n	Długa wiadomość wyszła tylko w części. Aplikacja nie ponawia wysyłki automatycznie.
Brak pełnego wyniku wysyłki…	Aplikacja nie dostała pełnego wyniku. Sprawdź aplikację SMS na odbiorniku.

Test SOS

Test SOS przeprowadza cały proces tak jak prawdziwy alarm, ale **nic nie wysyła**. Powiadomienie ma wtedy tytuł „Test SOS — bez wysyłania”. Zrób test raz po konfiguracji i po każdej zmianie kontaktów.

3.5 Znajdź przez SMS

Funkcja pozwala zaufanej osobie wysłać SMS na numer odbiornika i otrzymać jego pozycję albo uruchomić na nim głośny dźwięk. Przydaje się, gdy odbiornik zgubisz albo zostawisz w aucie.



Rys. 6. *Ekran {Znajdź przez SMS}*

1. W POMOC wybierz **Ustawienia SMS** → **Znajdź przez SMS**. Wyjaśnienie funkcji otworzysz odnośnikiem **Jak działa odnajdywanie przez SMS?** ⓘ.

2. W sekcji **Uprawnione numery — do 5 osób** wpisz od 1 do 5 numerów w polach **Uprawniony telefon 1**, **Uprawniony telefon 2** itd. (numery w formacie +48…). Imię lub nazwę osoby możesz dopisać w polu **Imię / nazwa osoby (opcjonalnie)**.

3. Nadaj aplikacji uprawnienia: odbieranie SMS, wysyłanie SMS, dokładna lokalizacja i lokalizacja w tle (rozdz. 3.8).

4. Włącz główny przełącznik **Zdalne odnajdywanie przez SMS**. Domyślnie jest wyłączony. Pod nim jest opis „Lokalizacja i alarm odbiornika ⓘ”.

Uwaga: Odbiornik odpowiada tylko osobom z listy numerów. Wiadomości od innych numerów oraz wszystkie wiadomości przy wyłączonym przełączniku są całkowicie ignorowane — bez odpowiedzi i bez śladu w historii. Gdy funkcja jest włączona, w powiadomieniach widać stały wpis „Znajdź przez SMS”. Po restarcie lub aktualizacji usługa uruchamia się sama.

Polecenia SMS

Osoba uprawniona wysyła SMS o jednej z dwóch dokładnych treści. Wielkość liter nie ma znaczenia, a spacje na początku i końcu są pomijane. Żadnych dodatkowych słów ani znaków nie wolno dopisywać.

Treść SMS	Co robi odbiornik	Odpowiedź
lokalizacja	Szuka nowej pozycji GPS do 60 s. Jeśli jej nie znajdzie, wysyła ostatnią znaną.	SMS z pozycją, linkiem do mapy, czasem pomiaru, dokładnością i baterią.
alarm	Włącza dźwięk alarmowy systemu na 10 sekund z maksymalną głośnością alarmu. Potem przywraca poprzednią głośność.	Brak odpowiedzi SMS. Nie ma polecenia „stop”.

Przykładowa odpowiedź na polecenie **lokalizacja**:

```
eSeek - odbiornik reczny. Aktualna pozycja GPS: 52.12345,16.12345
https://maps.google.com/?q=52.12345,16.12345
Pomiar: 2026-10-31 11:20:05 +01:00
Dokładność GPS: około 8 m
Bateria: 76%
```

Jeżeli nowej pozycji nie udało się uzyskać, pierwsza linia brzmi „Ostatnia znana pozycja”. Współrzędne w przykładzie są wymyślone.

Ograniczenia

- W jednej chwili obsługiwane jest jedno szukanie pozycji, a po wysłaniu odpowiedzi jest 30 sekund przerwy.

- Nie ma dziennego limitu poleceń.
- Dźwięku „alarm” nie da się przerwać wcześniej — wyłącza się sam po 10 sekundach albo po wyłączeniu funkcji.
- Odbiornik musi mieć kartę SIM, zasięg sieci i naładowaną baterię.

3.6 Historia zdarzeń



Rys. 7. *Historia zdarzeń SOS — przykładowy wpis „Test alarmu”*

Ustawienia SMS → **Historia zdarzeń SOS** zawiera ostatnie 200 zdarzeń: alarmy SOS, polecenia lokalizacji, alarmy dźwiękowe i testy, razem z wynikiem wysyłki. U góry aplikacja przypomina, że potwierdzenie doręczenia zależy od sieci, a jego brak nie oznacza, że SMS nie dotarł. Historia nie zapisuje treści SMS ani współrzędnych. Filtr u góry ma pozycje: **Wszystkie zdarzenia**, **SOS alarmowy**, **Lokalizacja**, **Alarm dźwiękowy**, **Testy**. Numery telefonów są częściowo zasłonięte. Historii nie można wyczyścić z poziomu aplikacji.

3.7 Diagnostyka



Rys. 8. *Ekran {Diagnostyka}*

Diagnostyka otwiera ekran z wyborem zakresu kontroli. Żaden test nie wysyła SMS ani poleceń do obroży. Dostępne pozycje:

- **Szybka kontrola przed wyjściem** — bateria, świeżość pozycji i przygotowanie kontaktów SOS.
- **Pełny test urządzenia** — GPS, sieć, SIM, pamięć, czas, Tracker, nakładka PL, uprawnienia, usługi oraz bateria.
- **Ostatni raport** i **Historia raportów**.

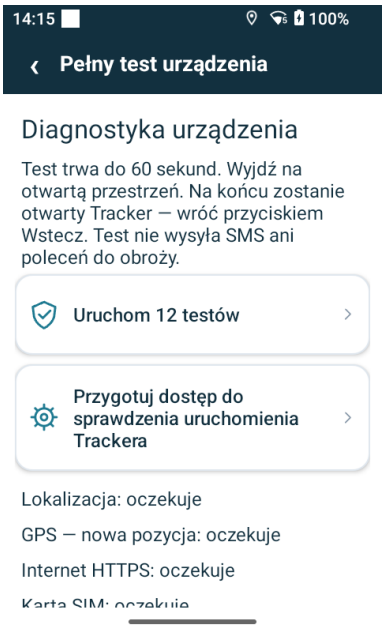
Szybka kontrola przed wyjściem

Trzy kontrole, po jednym punkcie. Wynik 3/3 oznacza: „gotowość potwierdzona w zakresie kontroli”.

Kontrola	Warunek zaliczenia
Bateria	Poziom co najmniej 20%.
Pozycja	Odczyt nie starszy niż 120 sekund i dokładność do 100 m.
Kontakty i nadawca	Zapisany nadawca i 1–2 odbiorcy SOS z poprawnym numerem.

Przyciski na tej stronie: **Odśwież pozycję (do 30 sekund)**, **Ustawienia lokalizacji**, **Ustawienia SMS**, **Zapisz wynik szybkiej kontroli**. To nie jest test doręczenia SMS ani pełny test sprzętu.

Pełny test urządzenia



Rys. 9. *Ekran {Pełny test urządzenia} przed uruchomieniem testów*

Wybierz **Pełny test urządzenia**, a potem dotknij **Uruchom 12 testów**. Test trwa do 60 sekund i najlepiej wykonać go na otwartej przestrzeni. Nie wysyła SMS-ów ani poleceń do obroży. Na końcu aplikacja otwiera Tracker, aby sprawdzić jego uruchomienie — wróć przyciskiem Wstecz. Przycisk **Przygotuj dostęp do sprawdzenia uruchomienia Trackera** pozwala nadać potrzebny dostęp przed testem. Do chwili uruchomienia każdy test ma stan „oczekuje”, a po teście wynik **OK**, **UWAGA** lub **NIE SPRAWDZONO**.

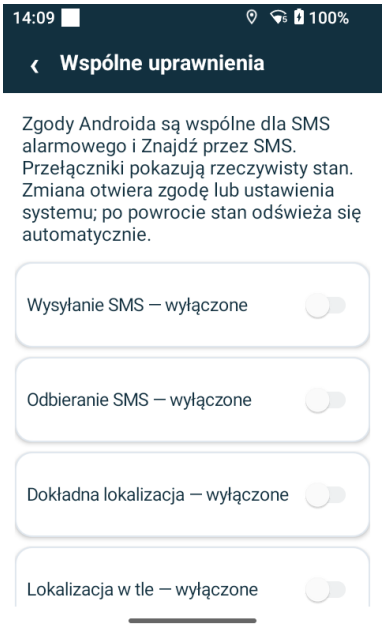
Test	Co sprawdza
Lokalizacja	Czy GPS jest włączony w systemie.
GPS — nowa pozycja	Czy w ciągu 60 s pojawi się nowa pozycja.
Internet HTTPS	Czy odbiornik łączy się z serwerem 4Wild.
Karta SIM	Czy karta SIM jest gotowa.
Sieć komórkowa	Czy odbiornik jest zalogowany do sieci.
Wolna pamięć	Ile miejsca zostało w pamięci.
Data i godzina	Czy czas jest ustawiony poprawnie.
Uruchomienie Trackera	Czy aplikacja Tracker startuje.
Nakładka PL	Czy działa polska nakładka interfejsu. Przy problemie pojawia się przycisk **NAPRAW nakładkę PL**.
Uprawnienia POMOC	Czy aplikacja ma wymagane zgody.

Test	Co sprawdza
Usługi Trackera / 4Wild	Czy działają usługi w tle.
Bateria i temperatura	Poziom baterii i temperatura odbiornika.

Przy wyniku UWAGA lub NIE SPRAWDZONO pojawia się przycisk naprawczy, np. **Ustawienia lokalizacji**, **Ustawienia sieci**, **Ustawienia daty i godziny** lub **Uprawnienia POMOC**. Wynik zapisz lub skopiuj jako raport. Aplikacja trzyma 20 ostatnich raportów (**Historia raportów**); raport do wysłania serwisowi nie zawiera numerów identyfikacyjnych.

> **Wskazówka:** Wynik „GPS — nowa pozycja: UWAGA” w pomieszczeniu jest normalny. Ponów test na otwartym terenie, zanim uznasz GPS za uszkodzony.

3.8 Wspólne uprawnienia



Rys. 10. *Ekran {Wspólne uprawnienia}*

Ustawienia SMS → **Wspólne uprawnienia** zawiera pięć przełączników. Zgody Androida są wspólne dla SMS alarmowego i dla **Znajdź przez SMS**. Przełączniki pokazują rzeczywisty stan, a obok nazwy jest napis „włączone” lub „wyłączone”. Dotknięcie otwiera zgodę systemową albo ustawienia systemu; po powrocie do aplikacji stan odświeża się automatycznie.

Przełącznik	Po co jest potrzebny
Wysyłanie SMS	Wysłanie SOS i odpowiedzi na polecenie „lokalizacja”.
Odbieranie SMS	Odbiór poleceń „lokalizacja” i „alarm”.
Dokładna lokalizacja	Ustalenie pozycji do SMS-a.
Lokalizacja w tle	Odpowiedź na polecenie, gdy aplikacja nie jest na ekranie.
Bez ograniczeń baterii	Zapobiega usypianiu usługi „Znajdź przez SMS” przez system.

Jeżeli odmówisz zgody, aplikacja nie wymusza jej, tylko pokazuje ostrzeżenie (np. że SOS będzie bez pozycji albo że wysyłanie się nie powiodło).

3.9 Dane urządzenia, kontakt, karta ratunkowa i kopia ustawień

- **Dane urządzenia** — model, wersje aplikacji (Tracker, POMOC), Android i stan sieci. Przycisk kopiowania zawiera także numer IMEI i numer seryjny, więc nie wklejaj go w publicznych miejscach.

- **Kontakt z 4Wild** — przyciski do wysłania e-maila na biuro@4wild.eu, otwarcia strony 4wild.eu, zadzwonienia lub wysłania SMS-a do producenta (aplikacja otwiera tylko edytor, wysyłasz sam). Możesz dołączyć raport diagnostyczny po obejrzeniu jego podglądu.
- **Karta ratunkowa offline** — imię i nazwisko, osoba do kontaktu, telefon, alergie, leki i dodatkowe informacje (do 500 znaków w polu). Dane zostają tylko na odbiorniku i **nie trafiają do SMS-a SOS**.
- **Kopia ustawień** — zapis i odtworzenie ustawień POMOC.

3.10 Aktualizacje i dostęp do instrukcji



Rys. 11. *Czytnik instrukcji w aplikacji POMOC*

Przycisk **Instrukcja** na ekranie głównym otwiera dołączony plik PDF w czytniku, który działa bez internetu. U góry widać licznik stron (np. „Instrukcja offline • 2 / 51") oraz przyciski **−** i **+** do zmiany powiększenia, a na dole przyciski **Poprzednia** i **Następna**. Wyjdziesz strzałką ‹ w lewym górnym rogu.

Aktualizacja aplikacji POMOC jest ręczna: **Diagnostyka** → **O aplikacji · Sprawdź aktualizacje**. Aplikacja pobiera informację z serwera 4wild.eu, sprawdza sumę kontrolną SHA-256 i podpis pliku, a potem prosi o instalację. System może poprosić o zezwolenie na instalowanie aplikacji z tego źródła.

> **Informacja:** Komunikat „Aktualizacja nie została jeszcze opublikowana na serwerze" oznacza, że nowej wersji jeszcze nie ma. „Masz aktualną wersję POMOC: 4.5" oznacza, że wszystko jest w porządku.

4 4Wild Tracker

4Wild Tracker (wersja 6.2.6.12.84) to główna aplikacja odbiornika. Pokazuje położenie psów na mapie i kompasie, ostrzega przy wyjściu poza wyznaczony obszar, pozwala wysyłać polecenia treningowe do obroży, zapisuje trasy i prowadzi Polowanie. Ten rozdział idzie w kolejności, w jakiej zwykle poznaje się aplikację: przyciski, menu, psy, potem ekrany śledzenia i funkcje dodatkowe. Na końcu jest podrozdział o zegarku **4Wild Watch**.

4.1 Odbiornik: ekran, przyciski i MENU

Odbiornikiem steruje się dotykiem ekranu oraz przyciskami sprzętowymi. Przyciski mają krótkie i długie (przytrzymanie) naciśnięcie.

Przycisk	Krótkie naciśnięcie	Przytrzymanie
OK	Zatwierdza (jak dotknięcie wybranego elementu).	Działanie ustawiane w **Przyciski** (rozdz. 4.13).
+	Przybliża mapę.	Działanie ustawiane w **Przyciski**.
–	Oddala mapę.	Działanie ustawiane w **Przyciski**.
MENU	Otwiera menu główne.	Po ok. 1,5 s uruchamia **Voice** (rozdz. 4.17), jeśli przypisano mu to działanie i Voice jest włączony.
Przycisk widoku	Przełącza widoki: mapa → hybryda → kompas → mapa (gdy hybryda jest włączona) albo mapa → kompas → mapa. Z kompasu zawsze wraca do mapy.	—
Strzałki wyboru psa	Przełączają wybranego psa na kolejnego lub poprzedniego.	—
Wstecz	Zamyka okno lub wraca do poprzedniego ekranu. Na hybrydzie wraca do zwykłej mapy.	—

> **Informacja:** Kafelki widoków na ekranie (mapa, kompas, hybryda) przełączają się w innej kolejności niż przycisk sprzętowy: kafelki — mapa → kompas → hybryda → mapa. Zwróć na to uwagę, jeśli używasz obu.

MENU z wygaszonym ekranem

Przytrzymanie MENU uruchamia Voice po samej aktualizacji aplikacji, jeśli Tracker jest na pierwszym planie, a ekran jest włączony (na mapie i kompasie). Przytrzymanie MENU przy wygaszonym ekranie albo poza Trackerem wymaga dopasowanego oprogramowania odbiornika (firmware). W takim trybie Voice odpowiada tylko informacyjnie, nie odblokowuje ekranu i niczego nie wysyła do obroży.

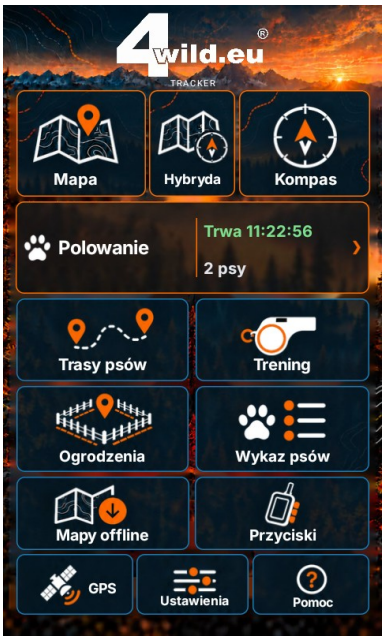
> **Uwaga:** Długie naciśnięcia OK, + i – mogą nie zadziałać przy zablokowanym lub wygaszonym ekranie. Ostrzega o tym sama aplikacja.

Pasek stanu

Na górze ekranu system Android pokazuje godzinę, stan GPS, Wi-Fi lub dane oraz poziom naładowania akumulatora odbiornika. Menu główne dodatkowo pokazuje napis o stanie GPS i baterię.

4.2 Menu główne

Menu główne otwierasz kafelkiem z czterema kwadratami (prawy górny róg mapy, prawy dolny róg kompasu) albo krótkim naciśnięciem MENU. Dolny napis o powrocie do śledzenia wraca do ostatnio otwartej mapy lub kompasu.



Rys. 12. *Menu główne*

Menu ma kafelki:

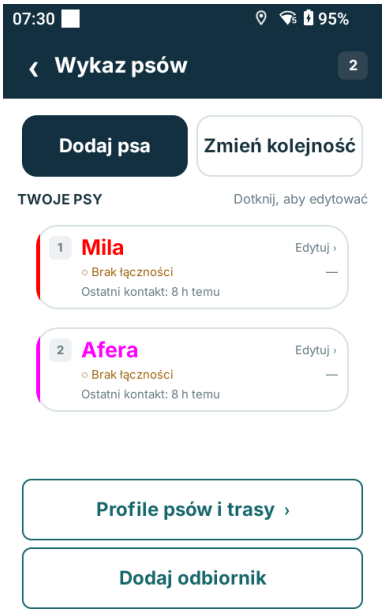
- **Mapa**, **Hybryda**, **Kompas** — trzy widoki śledzenia (rozdz. 4.7–4.9).
- **Polowanie** — szeroki pasek ze stanem sesji (czas trwania i liczba psów). Otwiera Centrum Polowania (rozdz. 4.15).
- **Trasy psów** — zapisane trasy, Polowania i dawne pozycje (rozdz. 4.15).
- **Trening** — polecenia i ustawienia treningowe (rozdz. 4.12).
- **Ogrodzenia** — niewidzialne ogrodzenia i strefy (rozdz. 4.14).
- **Wykaz psów** — dodawanie i edycja psów (rozdz. 4.3).
- **Mapy offline** (rozdz. 4.18) i **Przyciski** (rozdz. 4.13).
- **GPS** (rozdz. 4.19), **Ustawienia** (rozdz. 4.20) i **Pomoc**.

> **Informacja:** Widok hybrydowy działa przy włączonym przełączniku **Hybryda mapa + kompas** w Ustawieniach (rozdz. 4.9). Pasek **Polowanie** w menu jest widoczny zawsze, również gdy ukryto przycisk Polowanie na mapie.

> **Informacja:** Ekran **Pomoc** w samym Trackerze zawiera krótkie hasła (Szybki start, Obroża: diody i wibracje, Rozwiązywanie problemów, Najczęstsze pytania, Znane ograniczenia, Kontakt i aktualizacje). Część haseł pochodzi ze starszej wersji. Jeżeli różnią się od tej instrukcji, wiążąca jest ta instrukcja.

4.3 Wykaz psów

Menu główne → **Wykaz psów**. Tutaj dodajesz obroże, zmieniasz nazwy i kolory, ustalasz kolejność i dodajesz inne odbiorniki.



Rys. 13. *Wykaz psów*

- Nagłówek z liczbą psów.
- **Dodaj psa** — uruchamia parowanie nowej obroży (rozdz. 4.4).
- **Zmień kolejność** — okno kolejności psów (rozdz. 4.5).
- **Karta psa** — numer, nazwa w kolorze psa, stan łączności i czas ostatniego kontaktu. Dotknięcie karty otwiera edycję.
- **Profile psów i trasy ›** — profile psów (rozdz. 4.6) i zapis tras (rozdz. 4.15).
- **Dodaj odbiornik** — dodaje inny odbiornik po jego ID (rozdz. 4.5).

Karta zalicza psa jako połączonego, gdy obroża jest w kontakcie. W wykazie widać też kanał (GSM albo VHF), siłę sygnału i baterię obroży. Lista odświeża się sama.

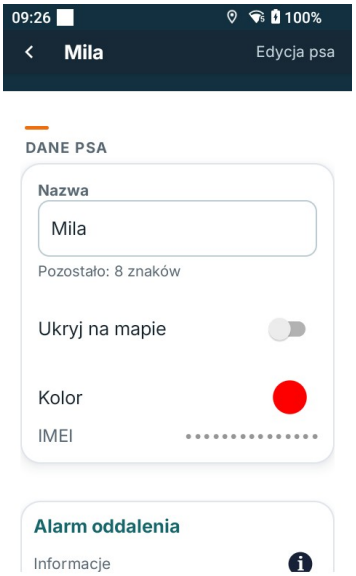
4.4 Dodawanie psa (parowanie obroży)

1. **Wykaz psów** → **Dodaj psa**.
2. **Krok 1/4 — Oczekiwanie na urządzenie.** Włącz obrożę (rozdz. 2.1). Trzymaj urządzenia blisko siebie i naciskaj szybko przycisk obroży, aż aplikacja ją wykryje.
3. **Krok 2/4 — Wykryto urządzenie.** W oknie pojawia się identyfikator. Porównaj go z numerem na obroży i zatwierdź właściwe urządzenie.
4. **Krok 3/4 — Oczekiwanie na wynik.** Nie wyłączaj urządzeń. Brak odpowiedzi nie oznacza jeszcze końca — poczekaj na komunikat.
5. **Krok 4/4 — Urządzenie zapisane.** Parowanie zakończone. Sprawdź nazwę i ustawienia nowego psa.

> **Uwaga:** Gdy parowanie zakończy się komunikatem „Limit czasu połączenia”, powtórz je od kroku 1: zbliż urządzenia i sprawdź, czy obroża jest włączona. Do jednego odbiornika można dodać do 20 obroży. Gdy nie możesz dodać kolejnej, usuń nieużywane psy.

4.5 Edycja psa, kolejność i inny odbiornik

Dotknij karty psa w wykazie. Otworzy się ekran **Edycja psa**.



Rys. 14. *Edycja psa (numer identyfikacyjny zakryty)*

- **Nazwa** — widoczna na kartach, mapie, kompasie i w historii. Najwyżej 12 znaków; pod polem widać, ile znaków zostało.
- **Ukryj na mapie** — po włączeniu pies nie jest rysowany na mapie, ale pozostaje w wykazie.
- **Kolor** — kolor nazwy, karty, strzałki na kompasie i znacznika.
- **IMEI** — numer obroży, tylko do odczytu.
- **Alarm oddalenia** — osobne ustawienia każdego psa (rozdz. 4.16).
- **Zapisz** — zapisuje zmiany. Jeśli wyjdziesz bez zapisu, aplikacja zapyta „Niezapisane zmiany psa”: **Zapisz**, **Odrzuć zmiany** albo **Zostań**.
- **Usuń psa z odbiornika** (czerwony) — po potwierdzeniu usuwa psa z wykazu.

Zmiana kolejności

Zmień kolejność otwiera listę psów ze strzałkami w górę i w dół. Kolejność jest wspólna dla mapy, kompasu, wykazu i treningu. Zatwierdź przyciskiem **Zapisz** (komunikat „Zapisano kolejność psów”).

Dodawanie innego odbiornika

Wykaz psów → **Dodaj odbiornik**. Wpisz nazwę odbiornika i jego ID, w razie potrzeby włącz **Ukryj na mapie** i dotknij **Zapisz**. Dodany odbiornik trafia do grupy „Inne odbiorniki” i można go oglądać na mapie i kompasie.

4.6 Profile psów

Profil to zapisany zestaw ustawień treningowych jednego psa: siła impulsu, reakcja na wystawianie i na wyjście z ogrodzenia oraz przypisane ogrodzenia. Profil należy do **psa**, a nie do obroży. Dzięki temu możesz założyć psu inną obrożę i nie tracisz jego ustawień. Obroża sama niczego nie przechowuje — wartości są wysyłane z każdym poleceniem.

> **Informacja:** Profile są funkcją opcjonalną. Dopóki ich nie włączysz, aplikacja działa dokładnie jak dotychczas, a sama aktualizacja ich nie włącza.

Włączanie profili

1. **Wykaz psów** → **Profile psów i trasy ›** → **Profile psów ›**.
2. Przeczytaj ekran „Profile psów — przed włączeniem”: zobaczysz listę psów z ich bieżącymi ustawieniami. Nic nie jest zmieniane w odbiorniku ani wysyłane do obroży.
3. Zrób kopię zapasową (**Zrób kopię teraz**). Kopia musi być świeża (nie starsza niż 24 godziny).
4. Dotknij **Włącz profile**. Każdy dotychczasowy pies dostaje profil z ustawieniami, które odbiornik miał w tej chwili.

> **Uwaga:** Przycisk **Przygotuj listę psów** na ekranach Stref X/Y, Polowania i Tras robi to samo co włączenie profili: wykonuje kopię i włącza profile. Dotykając go, włączasz kontrolę poleceń treningowych opisaną poniżej.

Co się zmienia po włączeniu profili

- Przed każdym poleceniem treningowym aplikacja sprawdza, czy siła i reakcja zgadzają się z profilem psa. Niezgodne polecenie jest **wstrzymane** z komunikatem „… nic nie wysłano”.
- Nowy lub zmieniony pies nie dostaje ustawień po cichu. Dopóki nie dotkniesz **Zastosuj**, jego polecenia treningowe (wibracja, dźwięk, impuls) są wstrzymane.
- Światło obroży, pozycje, odbiór danych i alarmy działają bez zmian.
- Wstrzymane polecenie nie jest zapamiętane. Po naprawie przyczyny musisz wydać je jeszcze raz.

Co oznacza „Zastosuj”

Zastosuj profil zapisuje wartości profilu w ustawieniach psa **na odbiorniku**. Aplikacja pokazuje przed zapisem, co się zmieni (siła, reakcje, czas wystawiania, ogrodzenia), i prosi o potwierdzenie. **Nic nie jest wysyłane do obroży.** Po zapisie widać trzy kroki: „Zapisano w profilu”, „Przekazano do odbiornika”, „Zgodność rekordu odbiornika”.

Zmiana psa na obroży

W profilu psa dotknij **Zmień psa na obroży…**, **Przypisz do obroży…** albo **Zamień z innym psem…**. Aplikacja pokaże, co się zmieni, i poprosi o potwierdzenie. Zmiana nic nie wysyła do obroży. Na czas zmiany bieżące śledzenie tej obroży zostaje zatrzymane, a ostatnia pozycja należy jeszcze do poprzedniego psa. Zmianę blokują: niepotwierdzony alarm odległości na obroży, wybór tego samego psa i pies zarchiwizowany.

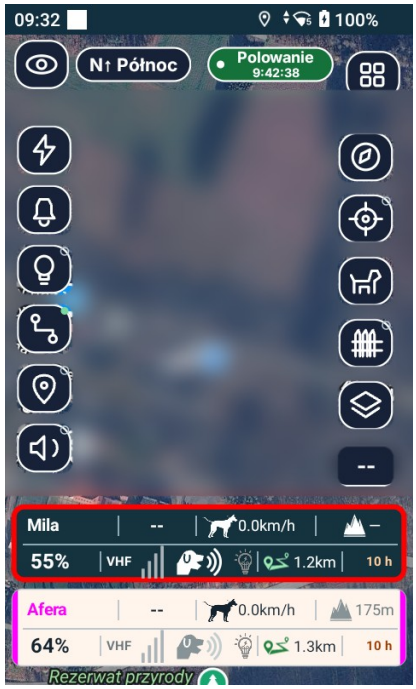
> **Uwaga:** Profil psa ma własną nazwę (do 40 znaków), niezależną od nazwy obroży w wykazie (do 12 znaków). Zmiana nazwy profilu nie zmienia nazwy obroży. Z poziomu aplikacji nie można usunąć profilu.

Kopia zapasowa a profile

Jeśli profile są włączone, kopia ustawień Trackera ma zawierać także profile i historię przypisań, a wczytanie kopii scala je z bieżącymi profilami i niczego nie przypisuje automatycznie (patrz rozdz. 4.20). Zachowanie eksportu profili do pliku kopii nie zostało potwierdzone na urządzeniu.

4.7 Mapa

Mapa jest głównym ekranem śledzenia. Pokazuje Twoją pozycję (niebieska kropka), psy, ogrodzenia i ślady, a po bokach kafelki z najważniejszymi funkcjami. Na dole są karty psów (rozdz. 4.10).



Rys. 15. *Mapa: pasek górny, lewa i prawa kolumna kafelków oraz karty psów (widok szczegółowy)*

Pasek górny

Element	Działanie
Oko	Chowa i przywraca kafelki oraz listę psów, żeby zobaczyć całą mapę.
N↑ Północ	Pastylka kierunku północy. Gdy mapa się obraca, pokazuje **Obrót mapy**. Dotknięcie włącza lub wyłącza automatyczny obrót mapy.
Polowanie	Przycisk Polowania. Granatowy napis **Polowanie** — brak aktywnej sesji. Zielony **Polowanie H:MM:SS** — sesja trwa. Otwiera panel Polowania (rozdz. 4.15). Przycisk można ukryć w Ustawieniach.
Cztery kwadraty	Otwierają menu główne.

Lewa kolumna — polecenia i widok

Domyślnie widać sześć kafelków. Dotknięcie kafelka poleceń wysyła sygnał do obroży **natychmiast**, więc sprawdź, który pies jest wybrany.

Kafelek	Dotknięcie	Uwagi
Impuls elektryczny (błyskawica)	Wysyła do wybranego psa impuls o sile ustawionej dla tego psa (rozdz. 4.12).	Akcja jednorazowa. Impuls wymaga siły 1–10.
Wibracja i dźwięk (dzwonek)	Wysyła do wybranego psa wibrację i dźwięk.	Akcja jednorazowa.
Światło (żarówka)	Włącza lub wyłącza diodę LED obroży wybranego psa.	Kafelek zapamiętuje stan.
Rysuj ślad (trasa)	Włącza lub wyłącza rysowanie śladu na mapie.	Zapis tras opisuje rozdz. 4.15.
Punkt (pinezka)	Pokazuje lub ukrywa znaczniki punktów, w tym punkty postoju psa.	
Nasłuch psa (głośnik)	Włącza lub wyłącza nasłuch szczekania psa.	Funkcja zależy od modelu obroży.

> **Informacja:** Kafelek **Auto obrót mapy** działa teraz w pasku górnym jako pastylka północy. Wszystkie kafelki można ukryć w Ustawieniach (rozdz. 4.20). Ukrycie kafelka nie wyłącza jego funkcji — tylko go nie widać.

Prawa kolumna — położenie i warstwy

Kafelek	Dotknięcie	Przytrzymanie
Kompas / mapa (tylko przy włączonej hybrydzie)	Przełącza widok.	—
Moja pozycja (celownik)	Centruje mapę na Twojej pozycji i wznawia automatyczne podążanie.	Otwiera okno **Powrót do zapisanego miejsca** (rozdz. 4.11).
Pokaż wybranego psa	Centruje mapę na wybranym psie. Gdy żaden pies nie jest wybrany, aplikacja prosi o wybór.	Otwiera okno **Psy na mapie**: **Pokaż wybranego psa** lub **Pokaż wszystkie widoczne psy** (mapa dopasuje zoom).
Ogrodzenie (płot)	Pokazuje lub ukrywa narysowane ogrodzenia.	—
Warstwy mapy	Menu źródła mapy: satelitarna, terenowa, offline.	Sprawdzenie lokalnych plików map offline (rozdz. 4.18).
Wysokość **n.p.m.**	Pole informacyjne: wysokość Twojego odbiornika. „--” oznacza brak danych.	—

Jeżeli któraś pozycja psa jest starsza niż minuta, okno **Psy na mapie** ostrzega „Część pozycji jest stara” i pozwala wybrać, czy uwzględnić stare pozycje. Psy bez poprawnej pozycji są pomijane.

Jak mapa podąża za pozycją

Mapa **nie** podąża już ciągle za odbiornikiem sama z siebie. Zasady są teraz takie:

- Automatyczne podążanie za pozycją odbiornika działa tylko przy włączonym **Auto obrót mapy** (pastylka północy w pasku górnym).
- Ręczne przesunięcie lub powiększenie mapy palcem, a także **Pokaż wybranego psa** lub **Pokaż wszystkie widoczne psy**, **wstrzymują** podążanie. Pojawia się komunikat „Mapa nie podąża już za pozycją. Dotknij „Moja pozycja”, aby wznowić.”
- Aby wrócić do swojej pozycji i wznowić podążanie, dotknij kafelka **Moja pozycja**.
- Mapa przesuwa się dopiero wtedy, gdy odbiornik zmieni pozycję o więcej niż 25 m (pies — o więcej niż 12 m) i nie częściej niż co ok. 1,5 s, dzięki czemu obraz nie drży.
- Przyciski + i − odbiornika przybliżają i oddalają mapę.

> **Wskazówka:** Gdy mapa „ucieka” albo nie podąża za Tobą, dotknij **Moja pozycja**. Przy ręcznym przesunięciu mapy podążanie jest wstrzymane celowo.

4.8 Kompas

Kompas pokazuje, w którą stronę od Ciebie znajduje się każdy pies, względem kierunku, w którym trzymasz odbiornik. Tarcza obraca się razem z odbiornikiem. Nieruchomy pomarańczowy znacznik u góry wskazuje kierunek „do przodu”.



Rys. 16. *Kompas z kartami psów*

Element	Opis
Kalibracja (lewy górny róg)	Dotknięcie otwiera ekran kalibracji (poruszaj odbiornikiem w „ósemkę"). Przytrzymanie pokazuje okno **Jakość kierunku kompasu**.
Bluetooth (prawy górny róg)	Włącza lub wyłącza Bluetooth (BLE) odbiornika.
n.p.m.	Wysokość odbiornika. „--" oznacza brak danych.
Pastylka **Polowanie**	Zielona z czasem, gdy sesja Polowania trwa (rozdz. 4.15).
Cztery kwadraty	Otwierają menu główne.
Środek tarczy	Aktualny kierunek odbiornika w stopniach i strona świata (np. 143° SE).
Strzałki psów	Każdy pies ma strzałkę w swoim kolorze, skierowaną ku psu. Wybrany pies ma strzałkę najgrubszą i najdłuższą. Strzałka szara przerywana oznacza pies bez aktualnej łączności. Długość strzałki nie oznacza odległości.
Skala	Podziałka co 2°, podpisy co 30° oraz litery N, E, S, W. Czerwone N wskazuje północ.

Jak namierzyć psa

1. Dotknij karty psa na dole ekranu, żeby go wybrać. Jego strzałka stanie się najgrubsza.
2. Trzymaj odbiornik poziomo, z dala od magnesów, metalu i telefonów.
3. Obracaj się, aż strzałka psa będzie skierowana pionowo w górę, na pomarańczowy znacznik. Wtedy pies jest na wprost.
4. Odległość do psa odczytasz na jego karcie.

Kalibracja kompasu

1. Odsuń odbiornik od magnesów, samochodu i metalowych przedmiotów.
2. Przytrzymaj kafelek kalibracji. Okno **Jakość kierunku kompasu** pokaże ocenę czujnika (np. „niska — wykonaj kalibrację"). To ocena zgłoszona przez Androida i nie gwarantuje poprawnego kierunku.

3. Dotknij **Kalibracja** i wykonuj powoli ruchy „ósemki” w powietrzu, aż pojawi się „Kalibracja czujnika zakończona!”.

4.9 Hybryda: mapa z kompasem

Widok hybrydowy pokazuje mapę z **pierścieniem kompasu** wokół Twojej pozycji. Na obwodzie pierścienia widać kierunki do psów, więc jednym spojrzeniem widzisz zarówno teren, jak i kierunek.



Rys. 17. *Hybryda: mapa z pierścieniem kompasu*

- Włączysz ją w **Ustawienia** → **Wygląd i ekran** → **Hybryda mapa + kompas**. Po wyłączeniu przełącznika znikają pierścień kompasu na mapie oraz kafelki hybrydy na mapie i kompasie. Zwykła mapa i kompas nadal działają.
- Do hybrydy przechodzisz kafelkiem w prawej kolumnie, przyciskiem widoku odbiornika lub z menu głównego.
- W chwili wejścia w hybrydę mapa **jednorazowo** wyśrodkowuje się na odbiorniku. To nie jest ciągłe podążanie. Przesunięcie mapy palcem nie centruje jej ponownie.
- Przycisk Wstecz na hybrydzie wraca do zwykłej mapy.
- Kropka pokazuje Twoją pozycję w środku pierścienia. Psy bardzo blisko (w promieniu ok. 15 m) i psy ze starą pozycją (starszą niż 60 s) są oznaczane inaczej niż pozostałe.

4.10 Karty psów — widoki i symbole

Na dole mapy, kompasu i hybrydy widać karty psów. Karta pokazuje wszystko, co aplikacja wie o psie. Dotknięcie karty wybiera psa (gruba ramka w kolorze psa). To na niego działają kafelki poleceń i **Pokaż wybranego psa**. Przytrzymanie otwiera szczegóły: ostatnią pozycję, czas pomiaru, współrzędne, źródło pozycji (VHF/GSM), baterię, dokładność GPS i stan zapisu trasy, z przyciskiem kopiowania danych.

Symbol na karcie	Znaczenie
Nazwa w kolorze psa	Lewy pasek karty ma ten sam kolor.
Odległość (m lub km)	Odległość od Twojego odbiornika do ostatniej pozycji psa. „--” oznacza brak pozycji.

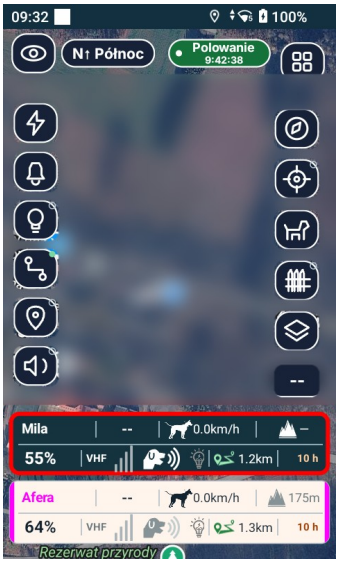
Symbol na karcie	Znaczenie
Sylwetka psa i prędkość	Pies biegnie, stoi albo siedzi. Obok prędkość w km/h.
Wysokość	Wysokość obroży n.p.m.
Bateria obroży (%)	Poziom naładowania obroży.
VHF / GSM	Kanał, którym odebrano ostatnią pozycję: radiowy (VHF) lub komórkowy (GSM). Szary napis oznacza brak bieżącej łączności.
Cztery słupki	Siła sygnału. Więcej słupków oznacza silniejszy sygnał.
Głowa psa i słupki	Poziom wykrytego szczekania.
Żarówka	Stan diody LED obroży.
Ikona śladu	Zielona — zapis trasy tego psa włączony. Szara — wyłączony (rozdz. 4.15).
Wiek pozycji (s, min, h)	Czas od ostatniej odebranej pozycji. Gdy jest starszy niż minuta, karta ma brzoskwiniowe tło.

Uwaga: Dane na karcie i w szczegółach to ostatnia pozycja obroży. Nie potwierdzają jej bieżącego położenia ani wykonania polecenia treningowego.

Widok szczegółowy i uproszczony

W **Ustawienia** → **Wygląd i ekran** wybierasz sposób wyświetlania listy psów. Ustawienie dotyczy mapy, kompasu i hybrydy jednocześnie.

Ustawienie	Co robi
Widok listy psów — mapa, kompas i hybryda	Przełącza między widokiem szczegółowym (duże karty) a uproszczonym (mniejsze kafelki z nazwą, odległością, baterią, kanałem i sygnałem). Uproszczony widok działa już także przy jednym psie.
Ukryj listę psów na dole mapy	Zwija tylko dolną listę. Znaczniki, ślady i strefy zostają na mapie.
Tryb dużej czytelności	Większe napisy i mocniejszy kontrast na mapie, kompasie i liście psów. Wysokość listy, kolory i dane zostają bez zmian.



Rys. 18. *Mapa — karty psów w widoku szczegółowym*



Rys. 19. *Kompas — karty psów, wybrany pies z ramką*

4.11 Punkt powrotu

Punkt powrotu pozwala zapisać miejsce (np. gdzie stoi auto) i później odnaleźć je dzięki strzałce na kompasie oraz odległości w linii prostej. Możesz mieć tylko jeden zapisany punkt. Nowy zastępuje poprzedni.

Zapisywanie miejsca

1. Na mapie lub hybrydzie **przytrzymaj** kafelek **Moja pozycja**. Otworzy się okno **Powrót do zapisanego miejsca** i odbiornik zacznie szukać pozycji GPS (do 30 sekund).
2. Gdy pozycja jest wystarczająco dokładna (do 100 m) i świeża (nie starsza niż 2 minuty), przycisk **Zapisz tutaj auto / punkt powrotu** staje się aktywny. Jeśli GPS jest zbyt słaby, wyjdź na otwarty teren.
3. Dotknij **Zapisz tutaj auto / punkt powrotu**, wpisz nazwę (domyślnie „Auto”, do 60 znaków) i potwierdź. Pojawi się „Punkt zapisany — powrót włączony”.

Przycisk w oknie	Działanie
Zapisz tutaj auto / punkt powrotu	Zapisuje bieżącą pozycję odbiornika jako punkt powrotu.
Pokaż zapisany punkt na mapie	Przesuwa mapę na zapisane miejsce (aktywny, gdy punkt istnieje).
Włącz powrót do tego miejsca	Włącza prowadzenie do zapisanego miejsca: wiersz powrotu na mapie i kompasie.
Ponów szukanie GPS	Uruchamia szukanie od nowa, np. po komunikacie „Minęło 30 sekund. Wyjdź na otwartą przestrzeń i ponów szukanie GPS.”
Ustawienia lokalizacji	Pojawia się, gdy brak zgody na lokalizację lub lokalizacja jest wyłączona.

Prowadzenie do punktu i zakończenie

- Na mapie i kompasie pojawia się wiersz powrotu z nazwą punktu, odległością w linii prostej i azymutem. To **nie jest wyznaczona trasa przejścia**.

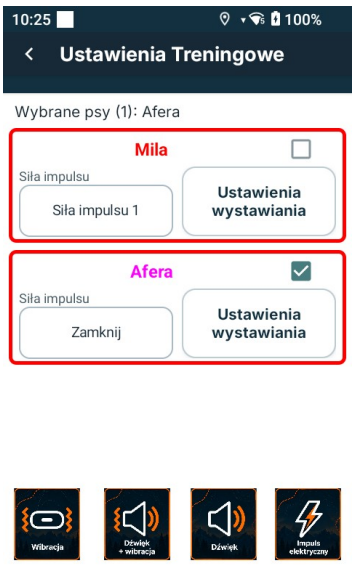
- Na kompasie jest dodatkowa przerywana strzałka do punktu, ale tylko wtedy, gdy kierunek jest wiarygodny. W przeciwnym razie widać odległość i napis „Strzałka niedostępna: jakość kierunku niepotwierdzona”.
- Zakończenie powrotu usuwa zapisany punkt po potwierdzeniu.
- Punkt powrotu jest częścią kopii ustawień Trackera.

Informacja: Polecenie głosowe „Zapisz moją pozycję” otwiera to samo okno co przytrzymanie kafelka **Moja pozycja**. Pozycja nie zapisuje się automatycznie — musisz sam zatwierdzić zapis.

4.12 Trening i „Ustawienia wystawiania”

Menu główne → **Trening** to ekran, na którym wybierasz psy, siłę impulsu i ustawienia wystawiania. Polecenia treningowe do obroży wysyłasz też z kafelków na mapie (rozdz. 4.7), przyciskami odbiornika (rozdz. 4.13) i — jeśli je włączysz — głosem (rozdz. 4.17).

Bezpieczeństwo: Wibracja, dźwięk i impuls działają na zwierzę. Przed dotknięciem sprawdź, które psy są zaznaczone w **Wybrane psy (N)** i jaka jest siła impulsu. Impuls elektryczny wysyłany jest tylko przy sile od 1 do 10. Siła 0 oznacza brak impulsu. Wibracja i dźwięk nie zależą od siły.

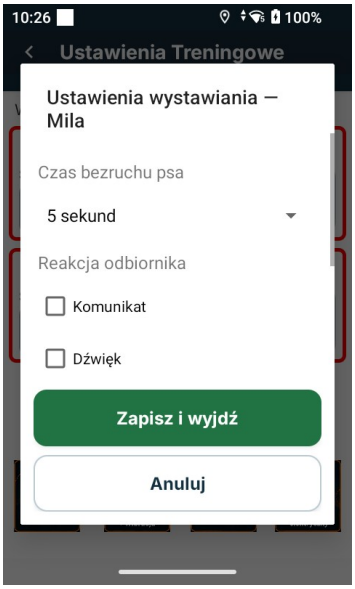


Rys. 20. *Ustawienia treningowe*

- Nagłówek **Wybierz psa i parametry treningu** i wiersz **Wybrane psy (N)** z listą zaznaczonych psów. Gdy nikt nie jest zaznaczony, aplikacja prosi o zaznaczenie odbiorców.
- Każdy pies ma własny wiersz z polem wyboru. Niezaznaczony wiersz jest przyciemniony. Zaznaczyć można kilka psów naraz (polecenie grupowe).
- **Siła impulsu** — lista wartości dla tego psa.
- **Ustawienia wystawiania** — otwiera okno wystawiania psa.
- Cztery duże ikony u dołu wysyłają polecenia do zaznaczonych psów: **Wibracje**, **Dźwięk i wibracje**, **Dźwięk**, **Impuls elektryczny**.

Wystawianie — automatyczna reakcja na bezruch

Gdy pies zamiera w bezruchu, odbiornik i obroża mogą zareagować automatycznie. Ustawiasz to osobno dla każdego psa: **Trening** → wiersz psa → **Ustawienia wystawiania**.



Rys. 21. *Okno {Ustawienia wystawiania}*

- **Czas bezruchu psa** — 5, 10, 15, 20, 30, 45 lub 60 sekund. Domyślnie 5 s.
- **Reakcja odbiornika** — **Komunikat**, **Dźwięk**, **Wibracja**. Można zaznaczyć kilka.
- **Reakcja obroży** — **Wyłączona**, **Wibracja**, **Dźwięk**, **Wibracja + dźwięk** albo **Impuls elektryczny**. Siła impulsu pochodzi z ustawień treningowych tego psa.
- **Zapisz i wyjdź** zapisuje ustawienia. **Anuluj** zamyka okno bez zmian.

Reakcja uruchamia się, gdy spełnione są wszystkie warunki:

- pozycja psa jest świeża (nie starsza niż 15 s od odebrania),
- obroża zgłasza, że pies stoi nieruchomo,
- bezruch trwa nieprzerwanie co najmniej wybrany czas (przerwa w danych dłuższa niż 15 s zeruje odliczanie — brak danych nie jest bezruchem).

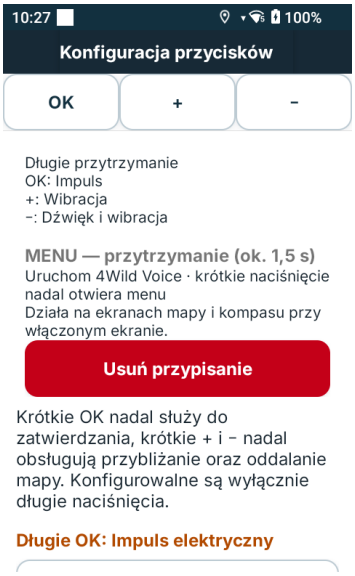
Reakcja uruchamia się **raz**. Kolejna jest możliwa dopiero po ruchu psa i ponownym znieruchomieniu. Polecenia do tego samego psa nie są wysyłane częściej niż co 3 sekundy. Domyślnie wszystkie reakcje na wystawianie są **wyłączone**.

> **Informacja:** **Wystawianie** i **punkt postoju psa** to dwie różne funkcje. Wystawianie (reakcja na bezruch) włączasz osobno dla każdego psa w **Ustawienia wystawiania**. Punkt postoju (pinezka na mapie, dźwięk i wibracja odbiornika oraz wiersz postoju na kompasie) to jeden przełącznik w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia** → **Punkt postoju psa**, domyślnie włączony. Wyłączenie jednej funkcji nie wyłącza drugiej.

> **Informacja:** Jeżeli profile psów są włączone, każde polecenie z tego ekranu przechodzi kontrolę zgodności z profilem (rozdz. 4.6). Niezgodne polecenie jest wstrzymane z komunikatem „… nic nie wysłano”.

4.13 Konfiguracja przycisków

Menu główne → **Przyciski**. Ekran pozwala przypisać działanie do **długiego naciśnięcia** przycisków OK, + i −. Krótkie naciśnięcia się nie zmieniają: OK zatwierdza, a + i − przybliżają i oddalają mapę.



Rys. 22. *Konfiguracja przycisków*

- U góry wybierz zakładkę przycisku: **OK**, **+** albo **−**.
- Na liście wybierz działanie. Zmiany zapisują się od razu, a podsumowanie **Długie przytrzymanie** pokazuje bieżące ustawienia.
- Wiersz **MENU — przytrzymanie (ok. 1,5 s)** przypisuje przytrzymaniu MENU uruchomienie Voice. Dotknij **Przypisz „Uruchom 4Wild Voice”** i potwierdź **PRZYPISZ**. Przycisk **Usuń przypisanie** cofa zmianę.

Opcja	Co wysyła długie naciśnięcie
Brak działania	Nic.
Wibracja	Wibrację obroży wybranego psa.
Dźwięk	Dźwięk obroży.
Dźwięk i wibracja	Dźwięk i wibrację.
Impuls	Impuls elektryczny z siłą ustawioną dla psa (1–10).
Światło obroży	Włącza lub wyłącza diodę LED obroży.
Lokalny test klawisza — bez wysyłania	Nic nie wysyła. Służy do sprawdzenia, czy przycisk został rozpoznany.

Uwaga: Długie naciśnięcia nie działają niezawodnie przy zablokowanym lub wygaszonym ekranie. Ekran konfiguracji nie pokazuje już dawnego odczytu „który klawisz rozpoznano”. Do testu wybierz **Lokalny test klawisza — bez wysyłania**.

Informacja: Krótkie MENU zawsze otwiera menu. Przytrzymanie MENU uruchamia Voice tylko wtedy, gdy przypisano je tutaj i w ustawieniach Voice jest włączone uruchamianie klawiszem (rozdz. 4.17).

4.14 Ogrodzenia i strefy X/Y

Niewidzialne ogrodzenie to obszar narysowany na mapie, z którego pies nie powinien wychodzić. Aplikacja zapisuje wyjście psa poza obszar. Reakcje obroży w pobliżu granicy ustawia się w **strefach X/Y**.



- Lista ogrodzeń. Gdy jest pusta: „Brak ogrodzeń. Dodaj pierwsze ogrodzenie przyciskiem poniżej.”
- **Strefy X/Y psów — Ustaw reakcje obroży** — ustawienia stref (rozdz. 4.14, niżej).
- **Dodaj ogrodzenie** — rysowanie nowego ogrodzenia na mapie.
- **Alarm Ogrodzenia** — historia zapisanych wyjść psów poza ogrodzenie.

Rys. 23. *Ekran {Ogrodzenia} (pusta lista)*

Rysowanie i edycja ogrodzenia

1. **Ogrodzenia** → **Dodaj ogrodzenie**. Wskazuj kolejne punkty na mapie. Ogrodzenie musi mieć co najmniej 3 punkty.
2. Nadaj ogrodzeniu nazwę i zapisz.
3. Aby usunąć punkt podczas edycji, dotknij jego znacznika: „Usunąć ten punkt? Zmiana zostanie zapisana przyciskiem Zapisz.” Po usunięciu możesz skorzystać z **Cofnij**. Przy trzech punktach usunięcia nie można wykonać.
4. Pokazanie lub ukrycie ogrodzeń na mapie: kafelek ogrodzenia w prawej kolumnie mapy.

Przypisanie psów

Dotknij ogrodzenia na liście i wybierz **Aktywne dla psów: N — zmień**. Zaznacz psy, dla których ogrodzenie ma obowiązywać, i zapisz. Zaznaczenie psa włącza dla niego to ogrodzenie.

> **Informacja:** Jeżeli jednemu psu przypiszesz kilka ogrodzeń, które na siebie zachodzą, tworzą one **jeden dozwolony obszar**. Pies jest „w środku”, dopóki jest w którymkolwiek z nich, a przejście między nimi nie wywołuje reakcji. Reakcja następuje dopiero po wyjściu poza wszystkie.

Co dzieje się po wyjściu psa poza ogrodzenie

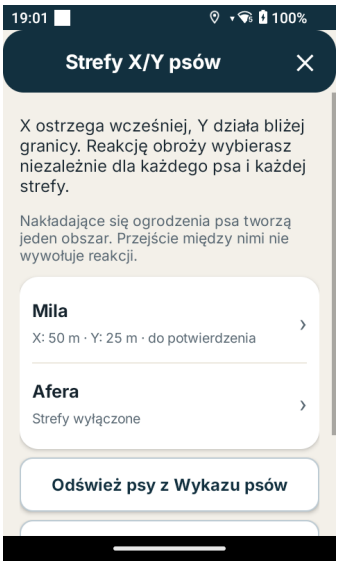
Samo wyjście poza ogrodzenie jest wykrywane i **zapisywane w historii alarmów** (pies, ogrodzenie, czas). Odbiornik i obroża nie reagują już z tego miejsca automatycznie. Reakcje obroży ustawiasz w strefach X/Y. Historię otwierasz przyciskiem **Alarm Ogrodzenia**; filtr **Filtr: wszystkie psy** pozwala wybrać jednego psa.

> **Uwaga:** Przycisk **Reakcje ogrodzeń — wybierz psa** z poprzedniej instrukcji (reakcja odbiornika: komunikat, dźwięk, wibracja po wyjściu z ogrodzenia) nie występuje już w tej wersji. Wyjście z ogrodzenia może zgłaszać głos Pilota (rozdz. 4.17).

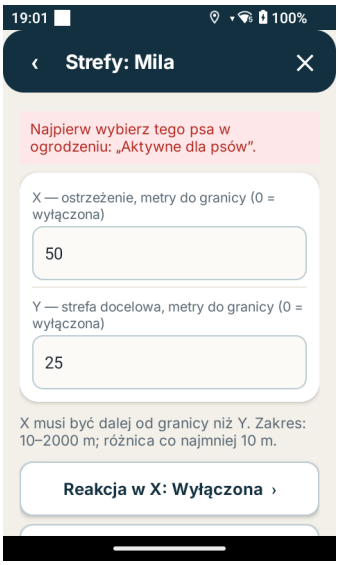
Strefy X/Y

Dla każdego psa ustawiasz dwie strefy wewnątrz ogrodzenia, liczone w metrach **do granicy**:

- **X — strefa ostrzegawcza**, dalej od granicy. Reaguje wcześniej.
- **Y — strefa docelowa**, bliżej granicy. Reaguje tuż przy granicy.



Rys. 24. *Strefy X/Y psów — lista psów*



Rys. 25. *Strefy dla jednego psa*

1. **Ogrodzenia** → **Strefy X/Y psów — Ustaw reakcje obroży**. Dotknij psa.
2. Najpierw przypisz psa do ogrodzenia (**Aktywne dla psów**) — bez tego ekran pokaże komunikat „Najpierw wybierz tego psa w ogrodzeniu".
3. Wpisz **X** i **Y** w metrach (0 wyłącza strefę). Dozwolony zakres to 10–2000 m, a X musi być większe od Y co najmniej o 10 m.
4. Przyciskami **Reakcja w X** i **Reakcja w Y** wybierz reakcję obroży: **Wyłączona**, **Wibracja**, **Dźwięk**, **Wibracja + dźwięk** lub **Impuls elektryczny**.
5. Dotknij **Zapisz ustawienia…**, sprawdź ekran **Potwierdź reakcje obroży** i dotknij **Potwierdzam ustawienia**. Bez potwierdzenia reakcje się nie uruchomią.

- Reakcje stref wymagają bieżących danych **VHF** z czasem pomiaru. Przy łączności GSM są wstrzymane. Dokładność granicy zależy od GPS.
- Wejście w niższą strefę musi się potwierdzić w dwóch kolejnych próbkach (w ciągu 30 s). Te same zdarzenia nie powtarzają się częściej niż co 20 s.
- Strefa, która nie mieści się w obszarze ogrodzenia, jest nieaktywna („Strefa X nie mieści się w obszarze — nieaktywna").
- Siła impulsu w strefie pochodzi z ustawień treningowych psa. Bez zapisanych ustawień ekran prosi o ich ustawienie i zastosowanie.
- Strefy X/Y wymagają włączonych profili psów. Przycisk **Przygotuj listę psów** włącza je (rozdz. 4.6).
- Zdarzenia stref trafiają do osobnego **Dziennik stref** (do 100 wpisów, z przyciskiem **Wyczyść dziennik**), a nie do historii alarmów.
- Strefy dają reakcję obroży i wpis w dzienniku. Komunikaty, dźwięk i wibracja na odbiorniku dla stref nie są w tej wersji dostępne.

> **Bezpieczeństwo:** Impuls elektryczny w strefie wysyła się automatycznie, bez dotykania ekranu. Ustaw go tylko po świadomym sprawdzeniu siły. Ekran potwierdzenia ostrzega: „Wybrano automatyczny impuls elektryczny. Siła: N".

4.15 Trasy i Polowanie

Jak to się łączy

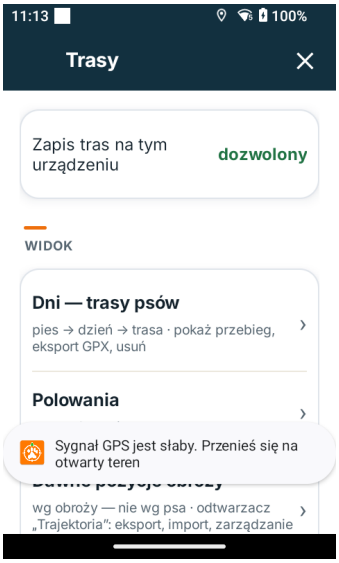
Trzy pojęcia są ze sobą powiązane, ale nie są tym samym:

- **Zapis trasy psa** — odbiornik zapisuje pozycje psa w swojej pamięci. Włącznikiem zapisu dla psa jest ikona śladu na karcie psa (to samo robi kafelek **Rysuj ślad**). Nie ma drugiego włącznika.
- **Zapisane trasy** — ekran **Trasy psów** w menu głównym: dni, trasy poszczególnych psów, podgląd i eksport GPX.
- **Polowanie** — sesja nad trasami wybranych psów: wspólny start i koniec, a dla każdego psa osobna pauza. Polowanie nie ma własnych punktów, korzysta z tras.

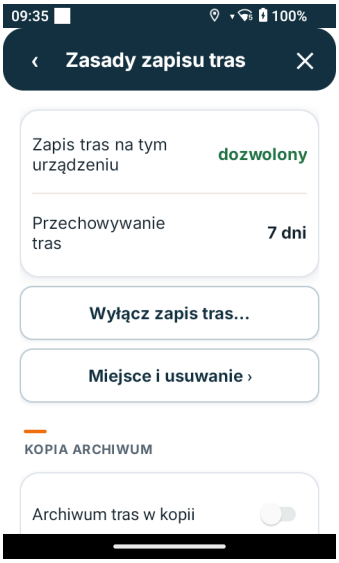
> **Informacja:** Dawny kafelek **Trajektoria** i nazwa **Ślad trasy** nie występują już w menu. Stare pozycje obroży (odtwarzacz „Trajektoria" z eksportem i importem) znajdziesz w **Trasy psów** → **Dawne pozycje obroży**.

Włączenie zapisu tras

Zapis tras jest domyślnie **wyłączony** i wymaga zgody. **Menu główne** → **Trasy psów** → **Zapis tras na tym urządzeniu** → **Zezwól na zapis tras**. Następnie włącz zapis dla wybranych psów ikoną śladu na ich karcie. Nowy profil psa ma zapis wyłączony.



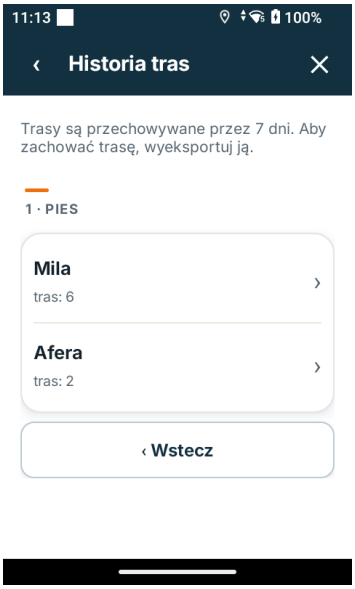
Rys. 26. *Ekran {Trasy}*



Rys. 27. *Zasady zapisu tras*

Przeglądanie tras

1. **Trasy psów** → **Dni — trasy psów**.
2. Wybierz psa, potem dzień, a potem trasę.
3. Dotknij **Pokaż przebieg trasy**, aby zobaczyć podgląd trasy, albo **Eksportuj GPX**, aby zapisać ją do pliku.



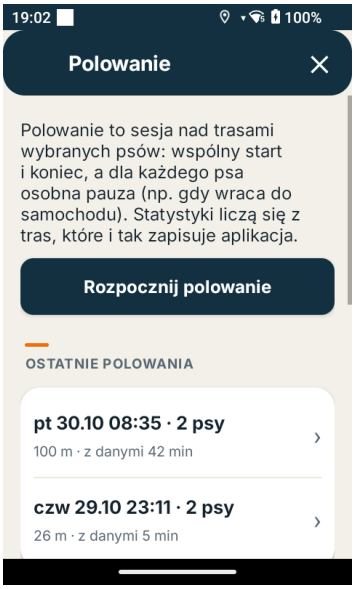
Rys. 28. *Historia tras: lista psów*

- Widok trasy jest **schematyczny, bez mapy w tle**. Linia ciągła oznacza odcinki, a przerywana — przerwę w danych. W aplikacji widać komunikat „Rysowanie na mapie aplikacji nie jest w tej wersji zrobione.”
- Pod trasą widać dystans, czas, liczbę punktów i przerwy.
- Czas punktu to czas **odebrania** pozycji w odbiorniku, a nie czas pomiaru satelitarnego.
- Utrata łączności nie kończy trasy, tylko tworzy przerwę (po 60 s bez danych).

Uwaga: Trasy są przechowywane przez **7 dni** od końca. Aby zachować trasę, wyeksportuj ją do GPX przed upływem tego czasu. Pliki GPX trafiają do folderu „trasy-gpx” aplikacji i nie są nadpisywane ani same usuwane. W nowym zapisie nie ma importu plików GPX. Pliki GPX nie zawierają czasu pomiaru (znacznik czasu).

- Gdy w odbiorniku zostaje mniej niż 16 MB wolnego miejsca, zapis jest wstrzymywany („Za mało miejsca w odbiorniku”).
- Jeżeli zegar odbiornika jest niepewny, trasa dostaje status „Daty wątpliwe” i nie wygasa automatycznie. Sprawdź datę i godzinę w ustawieniach Androida.
- Standardowa kopia ustawień nie zawiera tras. Archiwum tras możesz dołączyć w **Kopia ustawień Trackera** (przełącznik **Dołącz archiwum tras**, domyślnie wyłączony). Przywrócenie archiwum tylko dodaje trasy i nie włącza zapisu.

Polowanie — krok po kroku



Rys. 29. *Centrum Polowania (bez aktywnej sesji)*

Centrum Polowania otwierasz paskiem **Polowanie** w menu głównym, przyciskiem **Polowanie** na mapie albo przyciskiem **Centrum** w szybkim panelu. Bez sesji widać opis, przycisk **Rozpocznij polowanie**, listę ostatnich polowań i skrót do tras.

1. Upewnij się, że zapis tras jest dozwolony. Jeśli nie, dotknij **Zezwól na zapis tras...**.
2. Dotknij **Rozpocznij polowanie**.
3. Zaznacz psy, które biorą udział. Pies bez obroży nie może uczestniczyć. Psy z wyłączonym zapisem trasy dostają go na czas polowania.
4. Dotknij **Rozpocznij polowanie (N)**. Trasy zaczną się od pierwszej nowej pozycji. Przycisk **Polowanie** na mapie zrobi się zielony i pokaże czas.

Pauza dla wybranych psów

Pauza dotyczy **jednego psa** i wstrzymuje tylko zapis jego pozycji do trasy. Pozycje nadal są odbierane, widać je na mapie, a alarmy (oddalenia, utraty łączności, baterii, ogrodzeń) działają. Do obroży nic nie jest wysyłane.

> Wskazówka: **Przykład: dwa psy jadą w aucie, a trzeci pracuje.** Otwórz Centrum Polowania (albo szybki panel). Przy pierwszym z dwóch psów dotknij **Wstrzymaj - <imię>**, potem to samo przy drugim. Trzeci pies nadal zapisuje trasę. Nie ma zaznaczania wielu psów naraz — są tylko pojedyncze psy albo **Wstrzymaj wszystkich**. Po powrocie dotknij **Wznów - <imię>**.

Czynność	Gdzie	Efekt
Wstrzymaj - <imię> / **Wznów - <imię>**	Centrum Polowania, szybki panel	Pauza lub wznowienie zapisu trasy jednego psa. Po wznowieniu pierwsza nowa pozycja otwiera nowy odcinek bez linii łączącej.
Wstrzymaj wszystkich / **Wznów wszystkich**	Centrum, szybki panel	Dotyczy wszystkich uczestników. Przycisk zmienia się na **Wznów wszystkich**, gdy wszyscy są wstrzymani.
Pies opuszcza polowanie - <imię>	Tylko Centrum	Kończy udział psa i zamyka jego trasę.
Dołącz ponownie - <imię>	Centrum, panel	Pies dołącza jako nowy przedział. Wcześniejsze statystyki zostają, a czas nieobecności się nie liczy.
Dołącz: <imię>	Centrum, panel	Pojawia się, gdy na obroży uczestnika pojawił się inny pies. Nie dołącza się sam.

Szybki panel i zakończenie



Rys. 30. *Szybki panel Polowania na kompasie*

- Panel otwierasz przyciskiem **Polowanie** (na mapie, kompasie i hybrydzie).
- Nagłówek: czas sesji, liczba psów i liczba psów w pauzie.
- **Centrum** otwiera pełny ekran Polowania, **×** zamyka panel.
- **Wstrzymaj wszystkich** i **Zakończ polowanie** (czerwony).
- Pod spodem lista psów ze stanem („zapisuje trasę", „wstrzymany od …") i przyciskami **Wstrzymaj**, **Wznów**.

Zakończ polowanie nie kończy sesji od razu: najpierw pojawia się ekran potwierdzenia z czasem i dystansem. Po zakończeniu trasy uczestników są zamknięte, a wstrzymani — wznowieni. Przyciski śladu włączone przez polowanie wracają do stanu sprzed. Otwiera się podsumowanie.

Podsumowanie polowania

Wiersz	Znaczenie
Czas polowania, Dystans razem	Dla całej sesji.
Dystans	Tylko w czasie uczestnictwa psa, bez łączenia przez przerwy.
Czas uczestnictwa	Pauza + czas z danymi + czas bez danych.
Czas z danymi	Czas pokryty odebranymi pozycjami, bez przerw i pauzy. Nie dowodzi, że pies pracował.
Czas pauzy, Czas bez danych	Pauza ustawiona przez Ciebie oraz czas bez pozycji, także oczekiwanie na pierwszą pozycję.
Prędkość średnia	Dystans podzielony przez czas z danymi. Pokazywana tylko, gdy czas z danymi wynosi co najmniej 60 s. W przeciwnym razie „Brak danych".
Czas szczekania	W tej wersji **niedostępny**. Obroża podaje poziom, a nie ciągły pomiar.

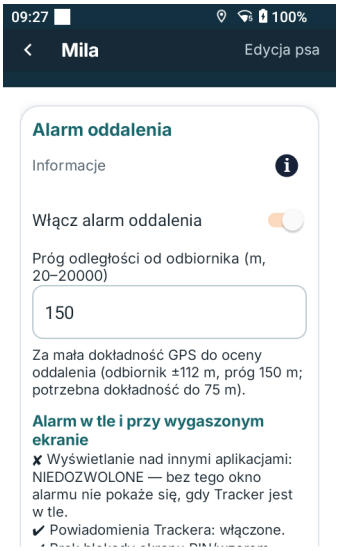
Z podsumowania możesz wyeksportować trasy polowania do GPX albo usunąć polowanie (**Usuń to polowanie…**). Przełącznik **Usuń również trasy tego polowania** jest domyślnie wyłączony. Zakończone polowania są przechowywane 7 dni. Aktywnego polowania nie można usunąć.

> **Informacja:** Przycisk **Polowanie** na mapie możesz ukryć w **Ustawienia** → **Wygląd i ekran** → **Pokaż przycisk Polowanie**. Ukrycie nie zatrzymuje polowania ani zapisu tras, a pasek **Polowanie** w menu głównym zostaje widoczny.

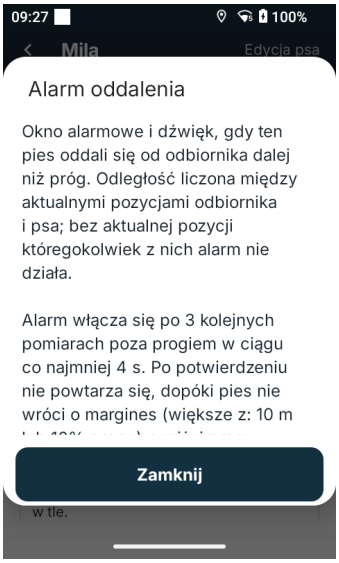
4.16 Alarmy i komunikaty

Alarm oddalenia

Alarm oddalenia ostrzega, gdy pies oddali się od Twojego odbiornika dalej niż ustawiony próg. Włączasz go osobno dla każdego psa: **Wykaz psów** → pies → sekcja **Alarm oddalenia**.



Rys. 31. *Edycja psa — sekcja {Alarm oddalenia}*



Rys. 32. *Okno {Alarm oddalenia} (opis zasad)*

1. Włącz **Włącz alarm oddalenia** (domyślnie wyłączony).
2. Wpisz **próg odległości od odbiornika** w metrach, od 20 do 20 000, i zatwierdź **Zapisz**.
3. Aby alarm mógł wyświetlić się nad innymi aplikacjami, dotknij **Zezwól na wyświetlanie nad innymi aplikacjami** i **Zezwól na powiadomienia**.
4. Przetestuj bez dźwięku: **Sprawdź okno w tle za 10 s (bez dźwięku)** lub **Symulacja alarmu oddalenia za 10 s (3 zdarzenia, bez dźwięku)**.

- Odległość liczona jest między **własnym GPS odbiornika** a ostatnią pozycją psa, więc odbiornik musi mieć pozycję GPS.
- Alarm włącza się po **trzech kolejnych pomiarach** poza progiem w ciągu co najmniej 4 sekund. Przerwa dłuższa niż 60 s zeruje liczniki.
- Aby ocena była wiarygodna, dokładność GPS odbiornika musi wynosić co najwyżej 100 m i nie więcej niż połowę progu. W przeciwnym razie aplikacja pokazuje „Za mała dokładność GPS do oceny oddalenia”.
- Pozycja psa nie może być starsza niż 60 s, a pozycja odbiornika — niż 30 s.
- Alarm gra syrenę (dwa tony i wibracja) do **180 sekund** albo do potwierdzenia. Syrena nie zmienia głośności systemu. Jeżeli głośność alarmu w Androidzie jest ustawiona na 0, aplikacja ostrzega o braku dźwięku.

W oknie alarmu dotknij **Potwierdź i wycisz** albo **Pokaż psa na mapie** (potwierdza tylko tego psa i wybiera go na mapie). Przy kilku psach dostępne jest **Potwierdź wszystkie (N)**. Potwierdzić można dopiero po ok. 1,5 s od pojawienia się alarmu. Wcześniej aplikacja prosi: „Nowy alarm — przeczytaj go i potwierdź ponownie”.

Po potwierdzeniu alarm uzbraja się ponownie, gdy pies wróci w granice progu (z marginesem co najmniej 10 m albo 10% progu, potwierdzone trzema pomiarami), albo gdy zmienisz próg lub wyłączysz i włączysz alarm. Nie powtarza się, dopóki pies nie wróci za próg.

> **Uwaga:** Alarm w tle (na ekranie blokady PIN lub wzór) może się nie wyświetlić — wtedy gra tylko dźwięk. Nie polegaj wyłącznie na tym alarmie.

Utrata i odzyskanie łączności z obrożą

Włącz **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia** → **Utrata i odzyskanie łączności** (domyślnie wyłączone). Gdy od psa nie ma nowej pozycji przez co najmniej 60 sekund, odbiornik pokazuje komunikat i gra dźwięk. Po odzyskaniu sygnału pojawia się drugi komunikat. Obserwacja zaczyna się od pierwszego kontaktu z psem. Dźwięk zależy od głośności powiadomień i trybu Nie przeszkadzać.

Okno **Łączność z obrożą** podaje imię psa i godzinę ostatniego kontaktu. Przy utracie możesz dotknąć **Pokaż ostatnią pozycję**.

Ostatnia znana pozycja a rzeczywisty GPS

Baner **OSTATNIA ZNANA POZYCJA** pokazuje, kiedy odebrano pozycję i ile ma lat („Wiek danych"). To nie jest bieżące położenie psa. Baner znika dopiero po nowej, świeżej pozycji. Pozycja jest uznawana za starą po 60 sekundach. Liczy się rzeczywista świeżość pozycji GPS, a nie godzina ostatniego pakietu — pakiet tylko ze stanem baterii nie odświeża pozycji.

Bateria obroży

Przełącznik w **Alarmy i powiadomienia** podpisany „Alarm przy 10% i 5% naładowania baterii obroży" ostrzega przy niskim poziomie baterii obroży. Poziom baterii widać też na karcie psa.

Punkt postoju psa a wystawianie

Przełącznik **Punkt postoju psa** (domyślnie włączony) steruje pinezką postoju na mapie, jej sygnalizacją (dźwięk, wibracja odbiornika) i wierszem postoju na kompasie. Nie ma wpływu na **wystawianie**, które ustawia się osobno (rozdz. 4.12). Po wyłączeniu punktu postoju znikają widoczne znaczniki postoju.

Okno alarmu a ekran blokady

Okno alarmu wyświetla się jako okno aplikacji, gdy Tracker jest na wierzchu. W innych sytuacjach potrzebuje zgody **Wyświetlanie nad innymi aplikacjami** i powiadomień (kanał „Alarm oddalenia psa").

4.17 Voice i Pilot

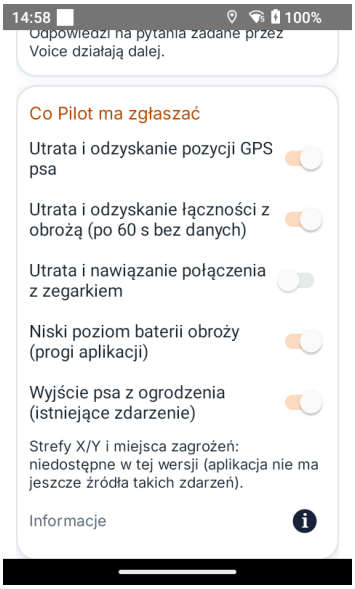
Aplikacja ma dwie osobne funkcje głosowe. Obie działają **bez internetu** i domyślnie są **wyłączone**.

	4Wild Voice	4Wild Pilot
Co to jest	Pytania i polecenia, które mówisz Ty.	Komunikaty, które aplikacja sama wypowiada przy zdarzeniach.
Mikrofon	Tak. Jedna sesja to jedno polecenie.	Nie używa mikrofonu.
Jak uruchomić	Przytrzymaj MENU (ok. 1,5 s).	Włącza się przy zdarzeniu wykrytym przez aplikację.
Przełącznik	**4Wild Voice — pytania i polecenia głosowe**	**4Wild Pilot — automatyczne komunikaty głosowe**
Psy	Pytasz o dowolnego psa.	Tylko psy zaznaczone w **Psy objęte komunikatami**.

Wyłączenie Pilota nie wyłącza odpowiedzi Voice, a Pilot nie wykrywa niczego sam. Wypowiada tylko zdarzenia rozpoznane przez aplikację (np. utrata łączności, niski poziom baterii, wyjście psa z ogrodzenia).

Ustawienia głosowe

Ustawienia → **Funkcje głosowe i Pilot ›**.



Rys. 33. *Ustawienia Pilota: {Co Pilot ma zgłaszać}*

- **Stan gotowości** — pokazuje, czy działa rozpoznawanie mowy offline, polski głos i mikrofon. Przyciski: **Sprawdź gotowość**, **Odtwórz próbę polskiego głosu**, **Sprawdź ponownie**.
- **Co Pilot ma zgłaszać** — utrata i odzyskanie pozycji GPS psa; utrata i odzyskanie łączności z obrożą; niski poziom baterii obroży; wyjście psa z ogrodzenia; **Utrata i nawiązanie połączenia z zegarkiem** (osobny przełącznik, rozdz. 4.21).
- **Psy objęte komunikatami** — wybór psów dla Pilota.
- **Alarm odległości: komunikat głosowy zamiast syreny** — patrz niżej.
- **Głos Pilota** — głośność komunikatów, najkrótsza przerwa między powtórzeniami, szczegółowość.
- **Sterowanie obrożą głosem (dźwięk, wibracja, światło)** — pozwala Voice wysyłać polecenia do obroży. Zawsze wyłączone po przywróceniu kopii.
- **Uruchamianie klawiszem MENU (przytrzymanie ok. 1,5 s)**.

> **Informacja:** Opcja **Utrata i nawiązanie połączenia z zegarkiem** ma własny przełącznik, taki sam jak sąsiednie opcje, i jest zapamiętywana niezależnie od opcji o łączności z obrożą. Wyłączenie jej nie przerywa połączenia z zegarkiem. Jeżeli wyłączysz nadrzędną opcję **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** (rozdz. 4.21), Pilot nie zgłasza zdarzeń zegarka nawet wtedy, gdy ten przełącznik jest zaznaczony.

Polskie rozpoznawanie mowy i polski głos działają lokalnie na odbiorniku. Jeżeli stan gotowości pokazuje brak modelu lub głosu, funkcje Voice i komunikaty głosowe są niedostępne, a komunikaty pojawiają się tylko tekstem.

Jak użyć Voice

1. Włącz **4Wild Voice** i **Uruchamianie klawiszem MENU**. W **Przyciski** przypisz przytrzymaniu MENU działanie **Uruchom 4Wild Voice** (rozdz. 4.13).
2. Na mapie lub kompasie przytrzymaj MENU, aż odbiornik powie „Słucham.”.
3. Powiedz **jedno** polecenie lub pytanie. Kolejność słów jest dowolna, a imię psa można podać także jako pseudonim.
4. Aplikacja odpowiada głosem i tekstem. Sesja kończy się po jednej odpowiedzi.

- Brak ciągłego nasłuchu i słowa wywołującego. Mikrofon działa tylko podczas sesji.
- Jeżeli przez 5 sekund nic nie powiesz, aplikacja komunikuje „Nie usłyszałem polecenia.”. Nagranie trwa najwyżej 10 sekund.
- Gdy aplikacja prosi o doprecyzowanie („Dla którego psa?” albo „Czy chodzi o psa …?”), odpowiedz w tej samej sesji. „Tak” potwierdza, każda inna odpowiedź anuluje.
- Ponowne MENU lub inny klawisz przerywa sesję. Podczas alarmu Voice nie startuje.

Co możesz powiedzieć

Pytania informacyjne działają w każdym stanie ekranu. Akcje na ekranie wymagają aktywnego, odblokowanego ekranu. Polecenia do obroży wymagają dodatkowo włączonego przełącznika sterowania obrożą.

Przykład	Wynik	Uwagi
„Jak daleko jest Borys?”	Odległość w linii prostej od odbiornika oraz wiek pozycji.	Wymaga GPS odbiornika.
„W którą stronę jest Borys?”	Kierunek do psa.	
„Ostatnia pozycja Borysa”	Ostatnia znana pozycja i czas odebrania.	Podaje wiek pozycji, nie czas pakietu.
„Który pies jest najbliżej / najdalej?”	Pies i odległość.	
„Bateria Borysa”, „bateria odbiornika”	Poziom baterii obroży lub odbiornika.	Stan starszy niż 5 minut jest oznaczony jako ostatni znany.
„Czy pozycja Borysa jest aktualna?” / „Czy Borys ma łączność?”	Świeżość pozycji i stan łączności.	Reguła 60 sekund.
„Status Borysa”, „Co z Borysem?”	Zbiorczy status psa.	Dla wszystkich psów: do 5 wierszy.
„Szukaj Borysa”, „Znajdź Borysa”	Odległość, kierunek i wiek pozycji.	To tylko informacja — nie uruchamia dźwięku obroży.
„Gdzie jestem?”, „Stan GPS”	Pozycja i stan GPS odbiornika.	
„Anuluj”, „Stop”	Przerywa sesję.	
„Pokaż mapę”, „Kompas”	Przełącza ekran.	Ekran aktywny.
„Wybierz psa Borys”, „Pokaż Borysa”	Wybiera psa i pokazuje go na mapie.	Ekran aktywny.
„Pokaż wszystkie psy”	Dopasowuje mapę do wszystkich psów.	Tylko na ekranie mapy.
„Ukryj ikony”, „Pokaż ikony”; „Ukryj listę psów”, „Pokaż listę psów”	Ukrywa lub przywraca kafelki lub dolną listę.	Nie ukrywa psów z mapy.
„Zapisz moją pozycję”, „Zapisz punkt tutaj”	Otwiera okno **Powrót do zapisanego miejsca**.	Nie zapisuje automatycznie. Zapis zatwierdzasz sam (rozdz. 4.11).
„Mila światło”, „Włącz światło Mila”	Włącza światło obroży wskazanego psa.	Imię i słowo „światło” w dowolnej kolejności.
„Wyłącz światło Mila”, „Zgaś światło Mila”	Wyłącza światło.	
„Włącz światło wszystkich psów”	Wysyła polecenie do wszystkich obroży.	Tylko dla światła.
„Dźwięk Mila”, „Zapikaj Mila”	Wysyła dźwięk do obroży.	Dokładnie jeden pies z imienia.
„Wibracja Mila”, „Zawibruj Mila”	Wysyła wibrację do obroży.	Dokładnie jeden pies z imienia.
„Dźwięk i wibracja Mila”	Wysyła oba sygnały.	Dokładnie jeden pies z imienia.

Uwaga: Komunikat „Wysłano polecenie…” znaczy tylko, że aplikacja przekazała polecenie do wysłania. Dla dźwięku i wibracji obroża nie potwierdza odbioru. Przy świetle aplikacja czeka do 45 s na nowy pakiet z obroży i mówi „Obroża … zgłasza włączone światło” albo informuje o braku potwierdzenia.

Czego głosem nie zrobisz

- **Impulsu elektrycznego** — w żadnym sformułowaniu. Aplikacja odpowiada „Impulsu elektrycznego nie można uruchomić głosem.”
- Odblokowania ani obudzenia odbiornika — Voice nigdy nie odblokowuje urządzenia.
- Poleceń do obroży przy wygaszonym lub zablokowanym ekranie. Wtedy Voice odpowiada tylko na pytania informacyjne.
- Poleceń Polowania, pauzy i tras, ustawień treningowych oraz reakcji treningowych.
- Polecenia dźwięku i wibracji dla wszystkich psów naraz (to wyjątek tylko dla światła).

Informacja: Po samej aktualizacji aplikacji przytrzymanie MENU działa, gdy Tracker jest na wierzchu, a ekran jest włączony. MENU przy wygaszonym ekranie albo poza Trackerem wymaga zgodnego oprogramowania odbiornika (firmware) i działa wtedy tylko informacyjnie przez 45 sekund.

Komunikat głosowy zamiast syreny alarmu oddalenia

Przy włączonym Pilocie możesz zamienić syrenę alarmu oddalenia na komunikat głosowy: „<Imię> przekroczył odległość <próg> metrów” (podaje ustawiony próg, a nie zmierzoną odległość). Warunki: Pilot włączony, przełącznik **Zamiast syreny odtwarzaj komunikat głosowy**, pies zaznaczony w **Psy objęte komunikatami** i działający polski głos offline. Komunikat powtarza się co ustawiony czas (od 8 do 120 s, domyślnie 20 s), aż potwierdzisz alarm albo pies wróci. Mówienie nigdy nie potwierdza alarmu. Jeżeli głos zawiedzie, automatycznie włącza się syrena.

4.18 Mapy offline

Mapy offline pozwalają korzystać z mapy bez zasięgu sieci. Mapa może pochodzić z dwóch źródeł: pobrana w aplikacji (**Pobierz**) albo gotowa paczka na karcie SD (**Zarządzaj** → **Synchronizuj zewn.**). **Menu główne** → **Mapy offline** ma dwie zakładki: **Pobierz** i **Zarządzaj**.

Informacja: Ten rozdział został przeniesiony z poprzedniej instrukcji. Ekrany map offline nie zmieniły się w tej wersji, ale nie były ponownie fotografowane.

Pobieranie obszaru

1. Przesuń i przybliż mapę tak, aby widoczny fragment obejmował obszar, który chcesz mieć offline.
2. Pod mapą sprawdź powierzchnię (km²), przewidywany rozmiar, liczbę kafelków i szacowany czas pobierania.
3. Dotknij **POBIERZ**, wpisz nazwę obszaru i potwierdź **POTWIERDŹ**.
4. Pobieranie rusza w tle. Postęp i statusy (Oczekiwanie, Pobieranie…, Wstrzymane, Ukończone) zobaczysz w zakładce **Zarządzaj** w sekcji „Zadania (n)”.

Wskazówka: Pobieraj obszary wycinkami po około 500 m. Mniejsze wycinki pobierają się szybciej i mieszczą się w limicie pojedynczego pobrania (komunikat „Dane do pobrania przekraczają 2 GB, proszę zmniejszyć obszar pobierania”).

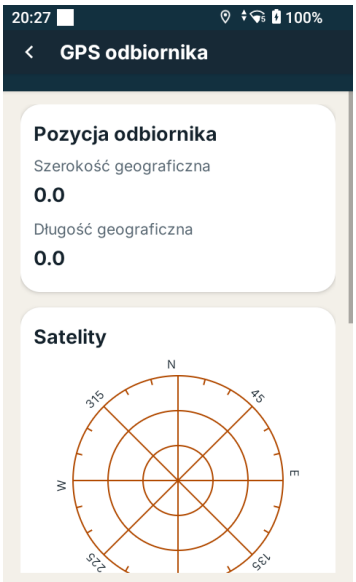
Komunikat	Znaczenie
Jakość obrazu: standardowa, wysoka, ultra wysoka	Wyższa jakość oznacza większy rozmiar danych.
Za mało miejsca na dysku. Usuń pobrany obszar.	Usuń niepotrzebną mapę w zakładce **Zarządzaj**.
Błąd sieci, czy ponowić próbę pobierania?	Pobieranie wymaga internetu. Wybierz **Ponów** po odzyskaniu zasięgu.
Ładowanie przez sieć — kontynuować czy nie?	Pobieranie ma iść przez sieć komórkową zamiast Wi-Fi.

Zarządzanie mapami i karta SD

- Zakładka **Zarządzaj** pokazuje zajętość pamięci wewnętrznej i karty SD, trwające zadania oraz listę map z nazwą, rozmiarem, miejscem zapisu i statusem. Kosz przy mapie usuwa ją po potwierdzeniu.
- **Po włożeniu karty SD z mapami musisz wykonać synchronizację.** Dotknij **Synchronizuj zewn.**. Aplikacja przeskanuje kartę i doda mapy z etykietą „Zewnętrzny”. Synchronizację powtarzaj po każdej zmianie karty.
- Aby zobaczyć mapę offline na ekranie: **Mapa** → kafelek **Warstwy mapy** → **Mapa offline**. Mapa offline pokazuje tylko obszary, które masz na urządzeniu.
- Przytrzymanie kafelka **Warstwy mapy** uruchamia kontrolę lokalnych plików map wokół środka mapy (okno „Sprawdź mapę offline w tym miejscu”). To kontrola tego miejsca, nie całego regionu. W poprzedniej wersji kontrola zgłaszała „Nie można odczytać środka mapy”, więc nie używaj jej jako jedynego dowodu działania map.

4.19 GPS odbiornika

Menu główne → **GPS** pokazuje stan modułu GPS **odbiornika** (nie obroży): współrzędne (pola **Szerokość geograficzna** i **Długość geograficzna**), wysokość i dokładność oraz widok nieba z satelitami i siłą ich sygnału.



Rys. 34. *Ekran {GPS odbiornika} (zrzut bez pozycji GPS — „0.0” oznacza brak pozycji)*

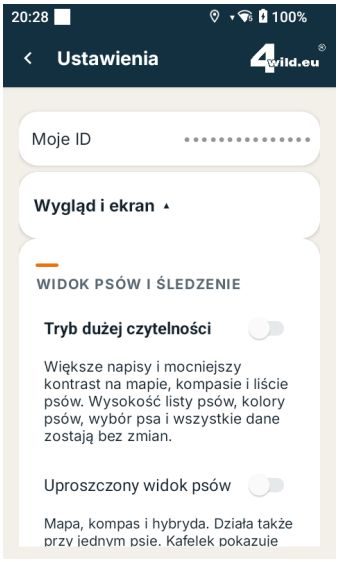
> **Wskazówka:** Jeżeli widzisz mało satelitów albo „0.0”, wyjdź na otwarty teren i poczekaj. Aplikacja ostrzega: „Sygnał GPS jest słaby. Przenieś się na otwarty teren”.

4.20 Ustawienia

Menu główne → **Ustawienia**. Na górze jest wiersz **Moje ID** (numer odbiornika, tylko do odczytu), a pod nim zwijane grupy. Dotknięcie nagłówka grupy rozwija ją lub zwija.



Rys. 35. *Ustawienia — grupy (numer ID zakryty)*



Rys. 36. *Grupa {Wygląd i ekran} rozwinięta*

Grupa	Co zawiera
Wygląd i ekran	Widok psów i śledzenie (**Tryb dużej czytelności**, **Uproszczony widok psów**, **Hybryda mapa + kompas**, **Pokaż przycisk Polowanie**); mapa i kompas (**Pokaż ikonę ogrodzenia**, **Ukryj listę psów na dole mapy**, siedem przełączników **Kafelek: …**, **Wyłącz pozostałe**).
Alarmy i powiadomienia	Alarm baterii obroży (10% i 5%), wibracja szczekania i długość nagrania, **Utrata i odzyskanie łączności**, **Punkt postoju psa**, **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** (rozdz. 4.21). Na części modeli także sekcja **Łączność i obroże**.
Funkcje głosowe i Pilot ›	Voice i Pilot (rozdz. 4.17).
4Wild Watch ›	Połączenie z zegarkiem (rozdz. 4.21).
Kopia i informacje	**Kopia ustawień Trackera**, informacja o archiwum tras w kopii, **O aplikacji** z aktualizacją.
Ustawiane w innych miejscach	Skróty: **Alarm oddalenia ›**, **Strefy X/Y i reakcje obroży ›**, **Trasy psów ›**, **Polowanie ›**, **Zapis tras, miejsce i archiwum ›**, **Przyciski sprzętowe ›**.

Kafelki i widok mapy

- Przełączniki **Kafelek: Impuls elektryczny**, **Kafelek: Wibracja i dźwięk**, **Kafelek: Światło**, **Kafelek: Auto obrót mapy**, **Kafelek: Rysuj ślad**, **Kafelek: Punkt** i **Kafelek: Nasłuch psa** decydują o widoczności kafelków. Włączone oznacza, że kafelek jest widoczny. Ukrycie kafelka nie wyłącza jego funkcji.
- **Wyłącz pozostałe** ukrywa wszystkie kafelki po obu stronach mapy. Zostają menu i lista psów. Po wyłączeniu wraca Twój wybór. To samo robią polecenia głosowe „ukryj ikony” i „pokaż ikony”.
- **Pokaż ikonę ogrodzenia** steruje kafelkiem ogrodzenia osobno.
- **Hybryda mapa + kompas** włącza pierścień kompasu na mapie i kafelki hybrydy (rozdz. 4.9).

Kopia ustawień Trackera

Ustawienia → **Kopia i informacje** → **Kopia ustawień Trackera**. Plik kopii nazywa się **4Wild-Tracker-ustawienia.json**.

- **Eksportuj do pliku** zapisuje kopię (komunikat „Kopia została zapisana.”). **Importuj z pliku** pokazuje podgląd kopii i prosi o potwierdzenie.
- Kopia obejmuje psy, grupy, ogrodzenia, działania przycisków, kolejność psów, ustawienia zdarzeń psów (w tym wystawianie i strefy), alarmy oddalenia, wygląd mapy (w tym tryb dużej czytelności) oraz punkt powrotu. Archiwum tras możesz dołączyć opcjonalnie (rozdz. 4.15).
- Import **łączy** dane po identyfikatorach: te same psy i ogrodzenia zostają zastąpione, pozostałe nie są usuwane. Przed importem aplikacja zapisuje lokalną kopię poprzednich ustawień.
- Import jest bezpieczny: reakcje obroży są po nim **wyłączone** i musisz je świadomie ustawić ponownie. Nic nie jest wysyłane do obroży.
- Plik nie może przekraczać 8 MB (komunikat „Kopia przekracza 8 MB”).

Aktualizacja Trackera

Ustawienia → **O aplikacji** pokazuje wersję oraz przycisk **Sprawdź aktualizację Trackera**. Aplikacja pobiera z serwera 4wild.eu informację o najnowszej wersji i, jeśli jest nowsza, pokazuje okno **Dostępna aktualizacja Trackera** (obecna i nowa wersja, rozmiar). Po **Pobrać i przejść do instalacji?** sprawdza sumę kontrolną SHA-256, podpis i wersję pliku. Instalacja nigdy nie dzieje się po cichu.

4.21 4Wild Watch

4Wild Watch to aplikacja na zegarek z systemem **Wear OS**. Pokazuje kierunek i odległość do psów oraz podstawowe dane obroży bez wyjmowania odbiornika. Zegarek łączy się **bezpośrednio z odbiornikiem przez Bluetooth Low Energy**, bez telefonu i bez internetu.

> **Uwaga:** W obecnej wersji (0.2.3) Watch **tylko pokazuje dane**. Nie steruje obrożami: nie wysyła wibracji, dźwięku, światła ani impulsu.

Wymagania i sposób połączenia

Do współpracy z odbiornikiem potrzebujesz:

- **zegarka z systemem Wear OS** w wersji odpowiadającej co najmniej Androidowi 11, który obsługuje **Bluetooth Low Energy** (BLE) i pozwala zainstalować dodatkową aplikację,
- osobnej aplikacji **4Wild Watch** zainstalowanej na zegarku (plik APK; nie jest częścią aplikacji Tracker),
- zgody aplikacji na zegarku na używanie Bluetooth (okno systemowe pojawia się przy pierwszym uruchomieniu),
- odbiornika eSEEK z Trackerem w wersji 6.2.6.12.84 i włączonym Bluetoothem; zegarek musi być w zasięgu Bluetooth odbiornika.

Jak zegarek łączy się z odbiornikiem. Połączenie jest bezpośrednie: zegarek i odbiornik rozmawiają przez Bluetooth Low Energy, bez telefonu i bez internetu. Odbiornik udostępnia dane psów, a zegarek je odbiera i pokazuje. Aby się połączyć, uruchamiasz na odbiorniku okno dodawania (**Połącz zegarek**), a potem na zegarku dotykasz **Połącz odbiornik** i zatwierdzasz parowanie Bluetooth na obu urządzeniach (kroki poniżej). Po pierwszym zatwierdzeniu para jest zapamiętana i kolejne połączenia nawiązują się same.

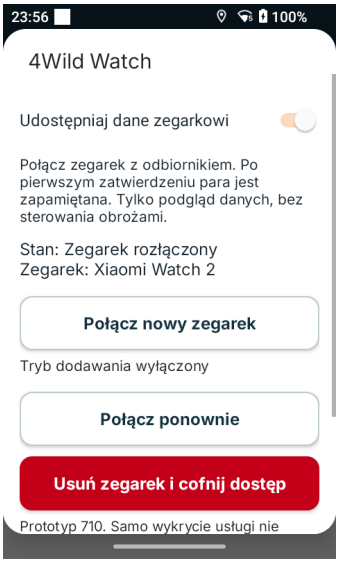
> **Informacja:** Producenci zegarków różnie ograniczają pracę aplikacji w tle i parowanie Bluetooth. Jeżeli połączenie nie działa mimo spełnienia powyższych wymagań, napisz na biuro@4wild.eu i podaj model zegarka oraz wersję Wear OS.

Informacja: Instalację aplikacji na zegarku wykonuje się z komputera (przez ADB). Jeżeli nie masz zainstalowanej aplikacji, skontaktuj się z 4Wild (biuro@4wild.eu). Ta instrukcja nie opisuje instalacji, ponieważ nie ma jeszcze zatwierdzonej procedury dla klienta.

Pierwsze połączenie — krok po kroku

Kolejność jest ważna. Okno dodawania na odbiorniku trwa 120 sekund, a zegarek szuka odbiornika tylko 12 sekund. Najpierw uruchom okno dodawania na odbiorniku, dopiero potem połącz zegarek.

1. Na odbiorniku wejdź w **Ustawienia** → **4Wild Watch ›**.
2. Włącz przełącznik **Udostępniaj dane zegarkowi**. Jeśli aplikacja poprosi o uprawnienia Bluetooth lub włączenie Bluetooth, zezwól.
3. Dotknij **Połącz zegarek**. Rozpoczyna się tryb dodawania („Tryb dodawania: N s").
4. Na zegarku otwórz aplikację **4Wild Watch** i dotknij ekranu. Zezwól na uprawnienia Bluetooth. Otworzy się okno **Odbiornik eSEEK**. Dotknij **Połącz odbiornik**.
5. Zatwierdź **parowanie Bluetooth** w systemie. Na zegarku i odbiorniku może pojawić się okno albo powiadomienie systemowe. Jego kształt zależy od systemu.
6. Na odbiorniku dotknij **Zezwól: <nazwa zegarka>**.
7. Okno na zegarku zamknie się samo i zobaczysz kompas z psami.



Rys. 37. *Odbiornik: okno {4Wild Watch} (układ z wersji testowej)*



Rys. 38. *Odbiornik: dolna część okna z przyciskami*

Uwaga: Jeżeli zegarek zdąży sparować się przed otwarciem okna dodawania na odbiorniku, pokaże „Potwierdź parowanie w odbiorniku i spróbuj ponownie". Rozpocznij wtedy od kroku 3. W dolnej części okna na odbiorniku widać też informację o stanie prototypowym; jej treść może zostać zmieniona w wydaniu końcowym.

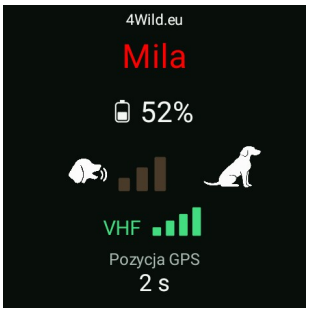
Odbiornik może mieć **jeden** zaufany zegarek. Zatwierdzenie nowego odcina poprzedni.

Zapamiętanie pary i ponowne połączenie

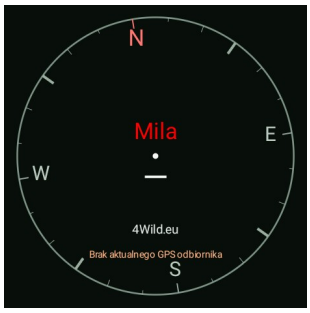
- Po pierwszym zatwierdzeniu para jest zapamiętana. Kolejne połączenia nie wymagają zatwierdzania.
- Jeśli połączenie zostanie przerwane, zegarek próbuje połączyć się ponownie sam, w coraz dłuższych odstępach (2, 5, 10, 20, 30, 60 s, potem co 60 s).
- Po restarcie zegarka lub aktualizacji aplikacji połączenie wraca samo, jeśli system na to pozwoli. Jeśli nie, otwórz aplikację.

- Połączenie nie zależy od tego, czy ekran zegarka jest włączony. Kompas wstrzymuje się przy wygaszonym ekranie i w trybie ambient.
- Przycisk **Połącz ponownie** na odbiorniku restartuje łączność od nowa.

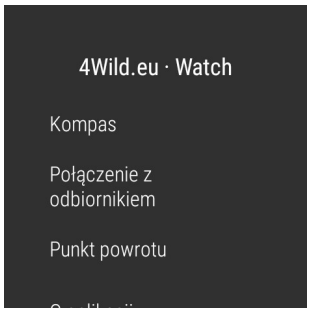
Ekrany zegarka



Rys. 39. *Zegarek: szczegóły psa (świeża pozycja GPS, „2 s”)*



Rys. 40. *Zegarek: kompas z komunikatem o braku GPS odbiornika*



Rys. 41. *Zegarek: menu „4Wild.eu · Watch”*

Działanie	Efekt
Dotknięcie ekranu	Przełącza **kompas** i **szczegóły** wybranego psa.
Przesunięcie palcem poziomo lub obrót koroną	Wybiera kolejnego psa. Wybór jest zapamiętany po restarcie.
Przytrzymanie ekranu	Otwiera menu „4Wild.eu · Watch”: **Kompas**, **Połączenie z odbiornikiem**, **Punkt powrotu**, **O aplikacji**.

Kompas

- Strzałka (grot) każdego psa ma kolor jego karty w Trackerze i wskazuje kierunek do psa względem kierunku, w którym trzymasz zegarek. Wybrany pies jest większy i ma biały obrys.
- W środku widać nazwę wybranego psa i **odległość od odbiornika** (nie od zegarka). Gwiazdka „*” przy odległości oznacza dane nieświeże lub brak połączenia z odbiornikiem.
- Strzałka **wypełniona** oznacza świeżą pozycję psa i połączony zegarek. Strzałka **sam obrys** oznacza pozycję nieświeżą lub brak połączenia.
- Pomarańczowy romb to aktywny **punkt powrotu** zapisany w Trackerze. Do wskazania kierunku potrzebny jest aktualny GPS odbiornika.
- Komunikat „Brak aktualnego GPS odbiornika” (pomarańczowy) oznacza, że nie ma odległości ani strzałek. „Kompas: kalibracja / połóż poziomo” — trzymaj zegarek poziomo i wykonaj ruch „ósemki”.

Szczegóły psa

- Nazwa w kolorze psa i **bateria** obroży w procentach („—” gdy brak danych).
- **Szczekanie** — trzy słupki odpowiadające poziomowi aktywności ze źródła (to nie jest głośność).
- **Postawa** — siedzi, stoi lub biegnie. To reguła prezentacji Trackera na podstawie czujnika i prędkości.
- **VHF** (zielony) lub **GSM** (niebieski) i cztery słupki sygnału. Przy GSM cztery niebieskie słupki znaczą „łączność aktywna”, a nie siłę sygnału.
- **Pozycja GPS** albo **Ostatnia pozycja GPS** oraz wiek pozycji — rzeczywisty wiek przyjętej pozycji psa, a nie czas odbioru ramki. Przy świeżej pozycji zegarek pokazuje „Pozycja GPS” i wiek, np. „2 s”.
- Pakiet zawierający tylko stan obroży (np. baterię) **nie odświeża** wieku pozycji. Po restarcie odbiornika pozycja zapisana wcześniej zachowuje swój rzeczywisty wiek i nie jest uznawana za świeżą.

Dwie różne łączności

Na zegarku ważne są dwa osobne połączenia:

Łączność	Co oznacza jej utrata	Gdzie widać
Zegarek ↔ odbiornik (Bluetooth)	Po 15 s bez danych zegarek pokazuje „Utracono połączenie — ponawiam”, napis „Brak połączenia z odbiornikiem”, strzałki jako obrys i gwiazdkę „*”. Ostatnie znane dane zostają na ekranie.	Na zegarku. Na odbiorniku komunikat „Utracono połączenie z zegarkiem” po co najmniej 5 s.
Obroża ↔ odbiornik (VHF lub GSM)	Pozycja psa się starzeje. Po 60 s karta w Trackerze robi się brzoskwiniowa, a na zegarku strzałka jest obrysem.	Na odbiorniku i na zegarku („Brak łącza”).



Rys. 42. *Zegarek: brak danych i przerwane połączenie*



Rys. 43. *Odbiornik: komunikat o utracie połączenia z zegarkiem*

Komunikat „Utracono połączenie z zegarkiem” na odbiorniku pojawia się tylko wtedy, gdy od uruchomienia Trackera zegarek był już połączony. Głos Pilota może zgłaszać utratę i nawiązanie połączenia z zegarkiem (rozdz. 4.17). Wszystkie te komunikaty można wyciszyć jedną opcją, opisaną niżej.

Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem

Nowa opcja **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** znajduje się w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia**, pod przełącznikiem **Punkt postoju psa**. Jest **domyślnie włączona**, więc po aktualizacji aplikacja zachowuje się tak jak wcześniej.



Rys. 44. *Ustawienia → Alarmy i powiadomienia: opcja wyłączona*

Gdy opcja jest włączona — odbiornik zgłasza utratę i nawiązanie połączenia z zegarkiem: powiadomieniem systemowym, oknem w aplikacji, komunikatem głosowym Pilota (jeśli go włączysz) i banerem tekstowym.

Gdy opcję wyłączysz — wszystkie te komunikaty milkną, **także głos Pilota**. Dotyczy to oczekującego i odtwarzanego komunikatu. Wyłączenie jest nadrzędne: działa nawet wtedy, gdy w ustawieniach Pilota zaznaczono **Utrata i nawiązanie połączenia z zegarkiem**. Tamten przełącznik zachowuje swoje ustawienie.

Co zostaje bez zmian — samo połączenie z zegarkiem i jego zatwierdzenie, przesyłanie danych, automatyczne ponowne łączenie oraz świeżość danych. Stan połączenia nadal widać w aplikacji. Stałe powiadomienie, którego Android wymaga od działającej usługi, również zostaje.

1. Wejdź w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia**.
2. Znajdź **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem**. Przełącznik jest pod **Punkt postoju psa**. Dotknij **Informacje**, aby zobaczyć krótki opis.
3. Wyłącz przełącznik, aby wyciszyć komunikaty o połączeniu z zegarkiem, albo włącz go, aby je przywrócić.

- Zmiana przełącznika unieważnia komunikaty, które czekały na odtworzenie. Po ponownym włączeniu aplikacja przyjmuje bieżący stan połączenia za punkt odniesienia i **nie nadrabia** zdarzeń, które wydarzyły się w czasie wyciszenia.
- Powtórzenie tego samego stanu nie tworzy kolejnych alarmów, a krótkie rozłączenia są nadal filtrowane.
- Ustawienie jest zapamiętane także po restarcie aplikacji.

> **Wskazówka:** Wyciszenie powiadomień **nie rozłącza zegarka**. Aby zatrzymać udostępnianie danych zegarkowi, użyj przełącznika **Udostępniaj dane zegarkowi** w **Ustawienia** → **4Wild Watch ›**.

Cofnięcie dostępu i zmiana odbiornika

- **Na odbiorniku:** **Ustawienia** → **4Wild Watch ›** → **Usuń zegarek i cofnij dostęp** → **Cofnij dostęp**. Dane przestają być udostępniane. Parowanie Bluetooth w systemie zostaje — usuń je w ustawieniach Bluetooth odbiornika i zegarka, jeśli chcesz.
- Wyłączenie przełącznika **Udostępniaj dane zegarkowi** zatrzymuje udostępnianie, ale zapamiętuje zegarek.
- **Na zegarku:** **Rozłącz** w oknie **Odbiornik eSEEK** zatrzymuje usługę. Para pozostaje zapamiętana. **Zmień odbiornik** pozwala połączyć zegarek z innym odbiornikiem.

Gdy Watch nie działa

Objaw	Co zrobić
Zegarek nie widzi odbiornika („Nie znaleziono odbiornika”)	Na odbiorniku włącz **Udostępniaj dane zegarkowi** i dotknij **Połącz zegarek**. Dopiero wtedy łącz zegarek. Sprawdź Bluetooth i otwórz mapę lub kompas w Trackerze, aby uruchomić usługę odbiornika.

Objaw	Co zrobić
„Potwierdź parowanie w odbiorniku i spróbuj ponownie”	Okno dodawania na odbiorniku nie było otwarte. Dotknij **Połącz zegarek** i powtórz.
„Przekroczono czas połączenia”	Powtórz procedurę od kroku 3. Zatwierdź parowanie systemowe i **Zezwól** szybciej.
„Brak danych psów” / „Psy ukryte w odbiorniku”	Dodaj psa do wykazu lub wyłącz **Ukryj na mapie** w jego edycji. Ukryte psy nie są wysyłane na zegarek.
Połączenie po restarcie nie wraca	Otwórz aplikację 4Wild Watch na zegarku. System może ograniczać pracę w tle.
Brak komunikatu, dźwięku lub głosu przy utracie połączenia z zegarkiem	Sprawdź wyciszenie: włącz **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia**. Głos Pilota wymaga ponadto włączonego Pilota i przełącznika **Utrata i nawiązanie połączenia z zegarkiem**.
Brak odległości i strzałek	Odbiornik nie ma aktualnego GPS. Wyjdź na otwarty teren.

5 Rozwiązywanie problemów

Tabele są pogrupowane według aplikacji. Jeśli objaw się powtarza, zapisz wersję aplikacji (**Ustawienia** → **O aplikacji**), opis czynności i zrzut ekranu, a następnie napisz na biuro@4wild.eu.

5.1 Obroża i parowanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Psa nie ma na mapie, na karcie „--”	Obroża wyłączona, brak GPS lub zasięgu, pies ukryty, brak świeżej pozycji.	Policz wibracje obroży (3 = włączona). Sprawdź diody. W **Wykaz psów** → pies sprawdź, czy **Ukryj na mapie** jest wyłączone. Sprawdź wiek pozycji na karcie.
Zielona dioda miga ciągle	Karta SIM w obroży nie działa prawidłowo.	Sprawdź, czy karta SIM jest włożona i aktywna. Wyłącz i włącz obrożę.
Brak zielonej diody	Obroża nie wykryła karty SIM.	Sprawdź obecność i osadzenie karty SIM.
Czerwona dioda miga ciągle	Moduł GPS w obroży nie działa prawidłowo.	Wyjdź na otwarty teren i odczekaj kilka minut. Jeśli się powtarza — skontaktuj się z serwisem.
Parowanie kończy się „Limit czasu połączenia”	Obroża nie została wykryta w czasie.	Włącz obrożę, zbliż urządzenia, naciskaj szybko przycisk obroży i powtórz od kroku 1/4.
Nie można dodać kolejnej obroży	Osiągnięto limit 20 obroży.	Usuń nieużywane psy w edycji psa (**Usuń psa z odbiornika**).

5.2 Mapa, kompas i widoki

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Mapa „ucieka” albo nie podąża za mną	Ręczne przesunięcie lub powiększenie mapy wstrzymało podążanie. Podążanie działa tylko przy włączonym **Auto obrót mapy**.	Dotknij **Moja pozycja**. Włącz automatyczny obrót mapy (pastylka północy), jeśli chcesz ciągłego podążania.
Kompas wskazuje zły kierunek	Czujnik wymaga kalibracji albo są zakłócenia magnetyczne.	Przytrzymaj kafelek kalibracji, odczytaj ocenę, dotknij go i wykonaj „ósemkę”. Odsuń się od metalu i magnesów.
Brak kafelka hybrydy / pierścienia kompasu na mapie	Hybryda jest wyłączona.	**Ustawienia** → **Wygląd i ekran** → włącz **Hybryda mapa + kompas**.
Nie widzę kafelków i listy psów	Dotknięto oka w pasku górnym albo włączono **Wyłącz pozostałe** / **Ukryj listę psów na dole mapy**.	Dotknij oka. Sprawdź przełączniki w **Wygląd i ekran**.
Brak przycisku Polowanie na mapie	Przycisk jest ukryty w ustawieniach.	**Pokaż przycisk Polowanie** w **Wygląd i ekran**. Pasek Polowanie w menu głównym jest zawsze widoczny.
Mapa offline się nie wyświetla	Nie wybrano źródła, karta SD nie została zsynchronizowana albo obszar jest poza pobraną mapą.	**Warstwy mapy** → **Mapa offline**. W **Mapy offline** → **Zarządzaj** dotknij **Synchronizuj zewn.**. Przesuń mapę na pobrany obszar.

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Komunikat „Sygnał GPS jest słaby”	Zła widoczność nieba.	Przenieś się na otwarty teren.
Komunikat „Funkcja Bluetooth wymaga pozwolenia na lokalizację”	Brak zgody aplikacji na lokalizację.	Nadaj aplikacji zgodę na lokalizację w ustawieniach Androida.

5.3 Polecenia, trening i ogrodzenia

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Polecenie do obroży nie działa	Wybrany zły pies, brak łączności, zła siła impulsu.	Sprawdź **Wybrane psy (N)** i wiek pozycji. Dla impulsu ustaw siłę 1–10.
Komunikat „... nic nie wysłano” z powodem profilu	Włączone profile: ustawienia psa różnią się od profilu, pies nie ma przypisanej obroży albo nie ma zapisanych ustawień.	Otwórz profil psa i dotknij **Zastosuj**. Potem wydaj polecenie jeszcze raz — wstrzymane polecenie nie jest zapamiętane.
„Wystawianie” nie reaguje	Reakcje są domyślnie wyłączone, pies się porusza, pozycja jest nieświeża.	**Trening** → wiersz psa → **Ustawienia wystawiania**: zaznacz reakcje i ustaw czas.
Brak alarmu przy wyjściu z ogrodzenia	Pies nieprzypisany do ogrodzenia, ogrodzenie ma mniej niż 3 punkty, za stara pozycja.	Dotknij ogrodzenia → **Aktywne dla psów** → zaznacz psa. Wyjście jest zapisywane w historii alarmów. Reakcje obroży ustaw w strefach X/Y.
Strefy X/Y nie reagują	Łączność GSM zamiast VHF, brak potwierdzenia, strefa nieaktywna, brak profili.	Sprawdź, czy dane idą przez VHF, czy ustawienia są potwierdzone (**Potwierdzam ustawienia**) i czy profile są włączone.
Brak powiadomień o baterii lub łączności	Przełączniki wyłączone albo brak zgody na powiadomienia.	Włącz je w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia** oraz w ustawieniach Androida.
Brak komunikatu lub głosu przy utracie połączenia z zegarkiem	Wyłączona opcja **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** (wycisza też głos Pilota) albo wyłączony przełącznik Pilota dla zegarka.	Włącz **Powiadomienia o połączeniu z zegarkiem** w **Ustawienia** → **Alarmy i powiadomienia**. Dla głosu włącz też Pilota i **Utrata i nawiązanie połączenia z zegarkiem** (rozdz. 4.17).
Alarm oddalenia się nie pojawia	Alarm wyłączony, za mała dokładność GPS odbiornika, brak zgody na wyświetlanie nad aplikacjami.	Włącz alarm w edycji psa, sprawdź komunikat o dokładności i nadaj zgody.
Długie naciśnięcie przycisku nie działa	Ekran zablokowany lub wygaszony.	Odblokuj ekran. W **Przyciski** sprawdź przypisanie.

5.4 Trasy i Polowanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Nic się nie zapisuje	Zapis tras jest domyślnie wyłączony. Wyłączona jest zgoda albo zapis dla psa.	**Trasy psów** → **Zezwól na zapis tras**. Włącz ikonę śladu na karcie psa.
Polowanie nie startuje	Zapis tras wyłączony, pies bez obroży, nie wybrano żadnego psa.	Dotknij **Zezwól na zapis tras...**, zaznacz co najmniej jednego psa z obrożą.
Trasy zniknęły	Trasy i Polowania są przechowywane 7 dni od końca.	Eksportuj ważne trasy do GPX przed upływem tego czasu.
Trasa ma status „Daty wątpliwe”	Zegar odbiornika był niepewny.	Sprawdź datę i godzinę w ustawieniach Androida.
„Za mało miejsca w odbiorniku”	Wolne miejsce poniżej 16 MB.	Usuń niepotrzebne mapy lub trasy i wyeksportuj ważne trasy.
Na trasie nie ma mapy	Widok trasy jest schematyczny.	Wyeksportuj trasę do GPX i obejrzyj w innej aplikacji.

5.5 4Wild POMOC

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Szybka kontrola pokazuje mniej niż 3/3	Bateria poniżej 20%, brak świeżej pozycji lub niekompletne dane SOS.	Naładuj odbiornik, dotknij **Odśwież pozycję (do 30 sekund)** na otwartym terenie, uzupełnij **Ustawienia SMS alarmowego**.
Numer telefonu jest odrzucany	Zły format.	Wpisz numer z + i kodem kraju, np. +48123456789.
SOS „Doręczenie niepotwierdzone”	Sieć nie przysłała potwierdzenia.	To nie znaczy, że SMS nie dotarł. Skontaktuj się z odbiorcą innym kanałem.
Nie mogę wysłać drugiego SOS	Drugi rzeczywisty SOS jest zablokowany przez 2 minuty.	Poczekaj 2 minuty.
„Znajdź przez SMS” nie odpowiada	Przełącznik wyłączony, numer nadawcy spoza listy, brak uprawnień, SMS z dodatkowymi słowami.	Włącz **Zdalne odnajdywanie przez SMS**, dodaj numer, nadaj uprawnienia. Wyślij dokładnie „lokalizacja” lub „alarm”.
Test „GPS — nowa pozycja” ma wynik UWAGA	Brak nowej pozycji w 60 s, często w pomieszczeniu.	Powtórz test na otwartej przestrzeni.
Test „Nakładka PL” ma wynik UWAGA	Nakładka polskiego interfejsu nie działa.	Dotknij **NAPRAW nakładkę PL**.
Nie można zainstalować aktualizacji POMOC	System blokuje instalację z nieznanego źródła albo plik nie przeszedł kontroli.	Zezwól na instalowanie aplikacji z tego źródła. Komunikat o niezgodnej sumie SHA-256 oznacza, że plik jest uszkodzony — nie instaluj go.

5.6 Najczęstsze pytania

Pytanie	Odpowiedź
Czy odległość do psa jest dokładna?	To odległość w linii prostej od Twojego odbiornika do ostatniej odebranej pozycji psa. Dokładność zależy od GPS obroży i odbiornika.
Co oznacza brzoskwiniowe tło karty?	Pozycja psa jest starsza niż minuta.
Czy ukrycie kafelka wyłącza funkcję?	Nie. Kafelek tylko znika z ekranu.
Czym różni się GSM od VHF na karcie?	To kanał, którym odebrano ostatnią pozycję: komórkowy (GSM) lub radiowy (VHF).
Jak przenieść ustawienia na nowy odbiornik?	Wyeksportuj kopię ustawień Trackera i zaimportuj ją na nowym urządzeniu (rozdz. 4.20). Reakcje obroży po imporcie są wyłączone.
Czy mogę mieć kilka ogrodzeń dla jednego psa?	Tak. Przypisane ogrodzenia tworzą jeden dozwolony obszar.
Jak duże mapy offline pobierać?	Wycinkami po ok. 500 m (rozdz. 4.18).
Czy Watch może sterować obrożą?	Nie. W wersji 0.2.3 zegarek tylko pokazuje dane.
Czy Voice może wysłać impuls?	Nie. Impulsu elektrycznego nie można uruchomić głosem.

6 Objaśnienia symboli i słowniczek

6.1 Kolory i oznaczenia na ekranie

Oznaczenie	Znaczenie
Brzoskwiniowe tło karty psa	Pozycja psa jest starsza niż minuta.
Gruba ramka w kolorze psa	Pies jest wybrany. Polecenia i **Pokaż wybranego psa** dotyczą jego.
Szara przerywana strzałka na kompasie	Pies bez aktualnej łączności.
Zielony napis VHF	Pozycja odebrana kanałem radiowym, pies online.
Niebieski napis GSM	Pozycja odebrana kanałem komórkowym.
Szary napis VHF lub GSM	Brak bieżącej łączności z tym psem.
Zielona ikona śladu na karcie	Zapis trasy tego psa jest włączony.
Szara ikona śladu na karcie	Zapis trasy tego psa jest wyłączony.
Zielony przycisk **Polowanie H:MM:SS**	Sesja Polowania trwa.
Granatowy przycisk **Polowanie**	Brak aktywnej sesji.
N↑ Północ / **Obrót mapy**	Pastylka kierunku mapy. Mapa stoi (północ u góry) albo obraca się.
„n.p.m.”	Wysokość nad poziomem morza.
„--”	Brak danych (np. brak pozycji).
Pomarańczowy znacznik na kompasie	Kierunek „do przodu” odbiornika.
Przerywana strzałka z flagą	Punkt powrotu.
Czerwony kolor przycisku	Działanie nieodwracalne lub alarm (np. **SOS**, **Zakończ polowanie**, **Usuń psa z odbiornika**).

6.2 Symbole na zegarku

Oznaczenie	Znaczenie
Strzałka (grot) wypełniona	Świeża pozycja psa i połączony zegarek.
Strzałka tylko obrysem	Pozycja nieświeża albo brak połączenia z odbiornikiem.
Gwiazdka „*” przy odległości	Ostatnia znana pozycja — dane nieświeże lub brak połączenia z odbiornikiem.
Pomarańczowy romb	Aktywny punkt powrotu.
Cztery niebieskie kreski (GSM)	Łączność aktywna. To nie jest pomiar siły sygnału.
„—”	Brak danych lub dane nieaktualne.

6.3 Słowniczek

Pojęcie	Znaczenie
Odbiornik	Urządzenie 4Wild eSEEK z aplikacjami POMOC, Tracker i Voice.
Obroża	Nadajnik na psie z modułem GPS, kartą SIM i przyciskiem.
Pies	W aplikacji każda obroża dodana do wykazu.
Profil psa	Zapisany zestaw ustawień treningowych jednego psa, niezależny od obroży.
VHF / GSM	Radiowy i komórkowy kanał przesyłu pozycji z obroży.
IMEI / ID	Numer identyfikacyjny obroży lub odbiornika.
Wystawianie	Pies zamiera w bezruchu, wskazując zwierzynę. Odbiornik lub obroża mogą na to zareagować.
Punkt postoju	Pinezka na mapie w miejscu zatrzymania psa. To nie to samo co wystawianie.
Ogrodzenie	Obszar narysowany na mapie, z którego pies nie powinien wychodzić.
Strefa X / strefa Y	Strefy ostrzegawcza (X) i docelowa (Y) wewnątrz ogrodzenia, liczone w metrach do granicy.
Trasa	Zapisana droga psa. Przechowywana 7 dni.
Polowanie	Sesja nad trasami wybranych psów: wspólny start i koniec, osobna pauza dla każdego psa.
Pauza psa	Wstrzymanie zapisu pozycji psa do trasy. Alarmy i odbiór pozycji działają dalej.
Hybryda	Widok mapy z pierścieniem kompasu wokół Twojej pozycji.
Voice	Pytania i polecenia głosowe. Jedna sesja to jedno polecenie.
Pilot	Automatyczne komunikaty głosowe aplikacji.
SOS	Alarmowy SMS z pozycją, wysyłany z aplikacji POMOC do zapisanych osób.
BLE	Bluetooth Low Energy — łączność odbiornika z zegarkiem.
Wear OS	System zegarków, na którym działa aplikacja 4Wild Watch.
GPX	Plik trasy, który można obejrzeć w innej aplikacji.
n.p.m.	Nad poziomem morza.

6.4 Kontakt

Strona producenta: **4wild.eu**. E-mail: **biuro@4wild.eu**. Przy zgłaszaniu problemu podaj wersję aplikacji, opis czynności i — jeśli możesz — zrzut ekranu.